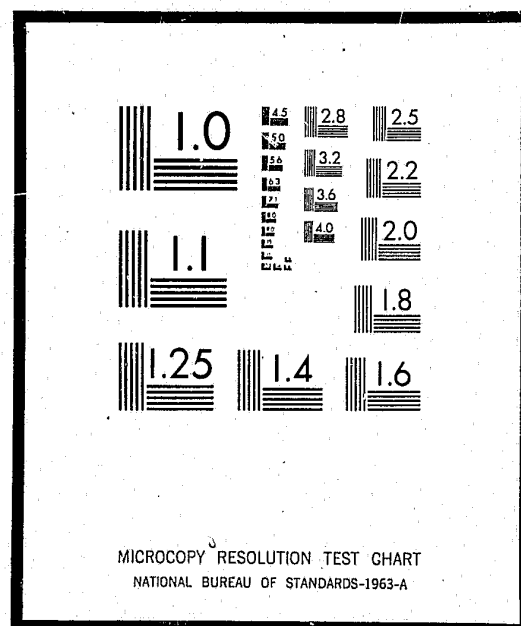


NCJRS

This microfiche was produced from documents received for inclusion in the NCJRS data base. Since NCJRS cannot exercise control over the physical condition of the documents submitted, the individual frame quality will vary. The resolution chart on this frame may be used to evaluate the document quality.



Microfilming procedures used to create this fiche comply with the standards set forth in 41CFR 101-11.504

Points of view or opinions stated in this document are those of the author(s) and do not represent the official position or policies of the U.S. Department of Justice.

U.S. DEPARTMENT OF JUSTICE
LAW ENFORCEMENT ASSISTANCE ADMINISTRATION
NATIONAL CRIMINAL JUSTICE REFERENCE SERVICE
WASHINGTON, D.C. 20531

Date filmed

5/27/76

12/23/75

STATISTICS CANADA — STATISTIQUE CANADA
Judicial Division — Division de la statistique judiciaire

TRAINING SCHOOLS

ÉTABLISSEMENTS DE PROTECTION DE LA JEUNESSE

1973

Published by Authority of
The Minister of Industry, Trade and Commerce

Publication autorisée par
le ministre de l'Industrie et du Commerce

March - 1975 - Mars
4-2400-513

Price—Prix: \$1.05

Statistics Canada should be credited when republishing all or any part of this document
Reproduction autorisée sous réserve d'indication de la source: Statistique Canada

Information Canada
Ottawa

PREFACE

This publication series is based upon data uniformly submitted by provincially operated or supervised training schools, which enables compilation of information on a national basis of their population characteristics. However, during 1973 no report was received from the province of British Columbia or Alberta; therefore, since data have been eliminated from the tables, any comparison of total figures with those published in previous years would be invalid.

Statistics Canada is grateful for the cooperation of the provincial authorities in submitting the data which made the preparation of this report possible.

PETER G. KIRKHAM,
Chief Statistician of Canada.

PRÉFACE

La présente série de publications est fondée sur les déclarations uniformes des établissements de protection de la jeunesse qui sont sous la direction ou la surveillance des autorités provinciales; ces renseignements permettent d'établir, à l'échelle du Canada, des statistiques sur les caractéristiques des pensionnaires de ces établissements. Toutefois, au cours de 1973, la Colombie-Britannique et l'Alberta n'ont pas soumis de déclaration; il a donc fallu éliminer des tableaux les données relatives à ces provinces, ce qui fait que la comparaison des totaux avec ceux des années précédentes ne peut être valable.

Le statistique Canada tient à remercier les autorités provinciales d'avoir fourni les données qui ont rendu possible la rédaction du présent bulletin.

Le statisticien en chef du Canada,
PETER G. KIRKHAM.

SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- . . figures not available.
- . . . figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- p preliminary figures.
- r revised figures.
- * confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- . . nombres indisponibles.
- . . . n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- p nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- * confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

TABLE OF CONTENTS

	Page
Introduction	7
Table	
A. Units of Count and Population Figures for Respective Parts of Training School Statistics, Canada, 1973	10

PART I

Gross Population Movements (Duplicated Count)	10
---	----

PART II

Total Training Population (Unduplicated Count)	11
--	----

PART III

Children Admitted To and Released From Train- ing School for Delinquency and Protection (Unduplicated Count)	14
--	----

PART IV

Special Studies	26
---------------------------	----

APPENDICES

I. Population Movement and Capacity of Train- ing Schools on Last Day of Each Month for the Year Ending December 31, 1973	35
II. Definitions of Terminology Used in Report	39

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Introduction	7
Tableau	
A. Unités de calcul et nombre de pensionnaires admis et libérés - des établissements de pro- tection de la jeunesse, Canada, 1973	10

PARTIE I

Mouvement brut des pensionnaires (avec double compte)	10
--	----

PARTIE II

Nombre total des pensionnaires (sans double compte)	11
---	----

PARTIE III

Enfants placés dans un établissement de protection pour cause de délinquance ou pour leur protection, et enfants libérés (sans double compte)	14
---	----

PARTIE IV

Études spéciales	26
----------------------------	----

APPENDICES

I. Mouvement des pensionnaires et capacité des établissements de protection de la jeunesse, le dernier jour de chaque mois de l'année close le 31 décembre, 1973	35
II. Définition des termes employés dans le rapport	39

INTRODUCTION

The Statistical Programme

A programme for uniform reporting of statistical data on Training Schools was inaugurated in January 1963, in accordance with arrangements agreed upon at a Dominion-Provincial Meeting held in Ottawa in October 1961. Following an experimental phase, a second Dominion-Provincial Meeting convened in June 1963, at which it was decided to change the reporting system to include all children who were admitted or re-admitted to a training school for a period of training, rather than only those admitted following committal of a delinquency.

The first complete year in which reporting was made on this basis was 1964. With more complete admission and release information available, twelve basic data tables (Tables 1-12) have been compiled, relating each of the items reported by province and sex. These will be repeated in future years, and trend studies added as they become possible. In this way, it is hoped to reveal the changing characteristics of the training school population which should prove useful from both administrative and treatment standpoints.

Caution

It should be noted that these studies are quantitative in nature, and that no qualitative conclusions should necessarily be drawn from them. Further, with regard to all the information in this report, differences between provinces in legislation and practice make comparisons difficult. Age limits of trainees, type of sentence, reason for committal, the right of some schools to refuse admittance when operating at capacity, and use of probation or foster homes as alternative resources to the training school all may vary between provinces. Further variations are found within a province between some schools operated by the government and those privately organized that are run under government supervision.

To ensure the uniform reporting of data, a reporting manual was prepared and distributed to each school which defines the terms used and sets out the reporting procedures.

Le programme statistique

En conformité avec les dispositions adoptées lors de la Conférence fédérale-provinciale tenue à Ottawa en octobre 1961, un nouveau programme de déclarations statistiques uniformes des établissements de protection de la jeunesse a été lancé en janvier 1963. Après une période d'essai, on a décidé, lors d'une deuxième Conférence fédérale-provinciale, convoquée en juin 1963, de faire entrer dans le champ d'observation tous les enfants admis ou réadmis pour y recevoir une formation, plutôt que seuls les enfants qui entrent après avoir commis un délit.

La première fois, que toutes les déclarations ont été faites conformément au nouveau système a été en 1964. Grâce au surcroît de renseignements sur les entrées et les libérations on a pu établir 12 tableaux de base (tableaux 1-12) dans lesquels les statistiques de chaque poste sont réparties suivant la province et le sexe. Les éditions futures conserveront ces tableaux auxquels on ajoutera l'étude des tendances, dès qu'il sera possible de la faire. On compte ainsi montrer l'évolution, dans le temps, des caractéristiques de l'effectif de ces établissements de formation, travail utile, espérons-nous, du double point de vue de l'administration et du traitement.

Mise en garde

Il y a lieu de noter que ces études sont de caractère essentiellement quantitatif et qu'il ne faut pas nécessairement en tirer des conclusions d'ordre qualitatif. D'autre part — et cela vaut pour toutes les informations du présent bulletin — les différences en matière de législation et d'administration entre les diverses provinces rendent toute comparaison difficile. L'âge limite des pensionnaires, le genre de séjour, le motif d'admission, le droit de certains établissements de refuser des enfants en cas d'encombrement et la mise en liberté surveillée où le placement dans une famille pour remplacer le séjour à l'établissement de protection, tout cela peut varier d'une province à l'autre. Il existe d'autres différences à l'intérieur d'une même province entre certains établissements administrés par les autorités publiques et les établissements privés fonctionnant sous la surveillance des autorités publiques.

Afin d'assurer l'uniformité des déclarations, on a rédigé et distribué à chaque établissement des directives qui définissent les termes employés et expliquent la façon de procéder.

There are three reporting forms:

1. *Population Movement Form*. Submitted monthly by each training school, this describes numerically the total movement of children into and out of the school. Some schools admit children awaiting court appearance or on remand from the court awaiting psychiatric examination. In some provinces, a child may be transferred from another school in the same system. In addition, a child may be admitted for training more than once in a year. The figures for population movement are, therefore, a duplicated count of persons.

This form also gives the standard capacity of each school which, when compared with the population and movement of population at each school, indicates the degree to which the facilities are being used.

2. *Admission Form*. Compiled for each child admitted for a period of training, this contains individual data regarding age, sex, education, guardianship, previous court appearances and reason for committal, etc. It would also be submitted, partially completed for administrative purposes, when a child is transferred from another training school or is returned from a community placement for a further period of training.

3. *Release Form*. Compiled for each child upon his return to the community, this contains individual data regarding the type of release and such details of the post-release plans as type of residence, schooling or employment, and community supervision. The child's supervision may be continued by the school staff in the community placement but for the purposes of this reporting programme such a movement out of the school would require the completion of a release form.

Parts I, II and III of this report show three separate units of count. Part I shows the gross movement of population into and out of the training schools. This is a duplicated count, as one child may have more than one movement in or out during the year. However, Part II details unduplicated figures of that portion of the total population admitted to the schools for a period of training, or released thereafter. If a trainee is admitted more than once during the year, the latest committal is used except where an earlier committal resulted from an adjudication of delinquency, which would then be counted instead. If more than one committal for delinquency occurs in the year, the latest one is recorded. Release data are taken from the latest discharge reported. In Part III there is a further breakdown, the totals representing that portion

Il existe trois formules de déclaration:

1. *Formule du mouvement des pensionnaires*. Cette formule, remplie tous les mois par chaque établissement de protection de la jeunesse, donne le nombre total d'enfants qui entrent et qui sortent de l'établissement. Certains établissements acceptent les enfants qui attendent de comparaître devant le tribunal, ou que la cour leur confie jusqu'à ce qu'ils subissent un examen psychiatrique. Dans certaines provinces, un enfant peut être transféré d'un établissement à un autre appartenant au même régime. En outre, un enfant peut y être placé plus d'une fois durant la même année. Les chiffres qui traduisent le mouvement de l'effectif ne sont donc pas exempts de double compte.

La formule renseigne aussi sur le nombre de places de chaque établissement, ce qui permet de connaître, en faisant la comparaison avec l'effectif et le mouvement des pensionnaires dans chaque établissement, le coefficient d'utilisation des installations.

2. *Formule d'entrée*. Cette formule, que l'on remplit chaque fois qu'un enfant entre pour une période de formation, renferme des renseignements personnels sur l'âge, le sexe, l'instruction, la tutelle, les comparutions antérieures devant le tribunal et la raison du placement dans l'établissement, etc. Elle est également utilisée, en partie pour les besoins de l'administration, lors du transfert de l'enfant à un autre établissement de protection ou lors de son retour à l'établissement après une période probatoire de liberté surveillée.

3. *Formule de libération*. Cette formule, que l'on remplit chaque fois qu'un enfant est relaxé, contient des renseignements sur les motifs de la libération et certains détails sur les projets que l'on a prévus pour l'enfant (genre de domicile, études ou emploi, et forme de surveillance ultérieure). Le personnel de l'établissement peut continuer d'exercer une surveillance sur l'enfant une fois que ce dernier est libéré, mais il faut alors remplir une formule de libération pour qu'on puisse tenir compte de cette mise en liberté surveillée.

Les parties I, II et III du tableau A donnent trois unités de calcul distinctes. La partie I indique le mouvement brut des pensionnaires qui entrent et qui sortent des établissements. Il s'agit de chiffres qui ne sont pas exempts de double compte puisqu'un enfant peut être admis et élargi plus d'une fois durant l'année. Par ailleurs, la partie II donne les nombres détaillés, sans double compte, des enfants placés dans les établissements pour une période de formation, ou libérés ultérieurement. Si un enfant est admis plus d'une fois au cours de l'année, on tient compte de la dernière entrée, à moins qu'il n'ait été placé la première fois à la suite d'une condamnation infligée par un tribunal; dans ce cas on tient compte de cette rentrée. Si, au cours de l'année, un délit motivé le placement réitéré d'un enfant dans un établissement, on tient compte de la dernière entrée. Les données sur la

of the unduplicated count admitted as delinquents or for protection, and subsequently released after training.

Generally, children are admitted to training schools from juvenile and family courts or through welfare boards. The courts may decide that a child is beyond parental control and that it is in his or the community's best interest that he be placed in an environment where he will be subject to regular routines and be taught to assume responsibility for his own actions. Alternatively, the court may commit the child to the care of the provincial welfare department who, in the light of problems arising in later casework, may find that committal is necessary. It should be noted that while the above authorities can also commit a delinquent or neglected child to a school or home for specialized treatment, e.g. for gross emotional disturbances, these institutions are not included in this report.

The decision to commit the child may be prompted by his anti-social behaviour manifest in delinquency, or by the inability or unwillingness of his parents to exercise control over him. It is possible that a child in need of protection would be found to be incorrigible under the Juvenile Delinquents Act in one province, while in another, a child who has committed delinquencies would be committed to a training school under a Youth Protection Act as a child in need of protection.

In some provinces the parents or guardians may request that a welfare board or school director admit a child for a period of training.

During 1973 there were 3,561 children admitted to training schools, 3,100 of these by reason of commission of a delinquency or need of protection. There were 3,511 released after training, 2,625 of whom had been in the schools for delinquency or protection.

Quebec and Ontario together accounted for over three quarters of the children considered in this report. Therefore, statistics given for the whole of Canada are strongly influenced by the data submitted by these two provinces.

libération sont extraites des renseignements fournis au moment de la dernière relaxation. Dans la partie III on trouve une ventilation plus précise qui indique le nombre, sans double compte, des enfants placés pour cause de délinquance ou pour leur protection, et libérés après une période de formation.

En général, les enfants sont confiés aux écoles de protection par les cours de bien-être social ou familial ou par des organismes de bienfaisance. Les cours peuvent juger qu'un enfant a échappé à l'autorité de ses parents et qu'il y va de son intérêt ou de celui de la collectivité qu'il soit placé dans une ambiance où il sera soumis à un régime de vie régulier et où il apprendra à assumer la responsabilité de ses actes. D'autre part, la cour peut confier un enfant au ministère provincial du Bien-être qui, en vue des problèmes découverts, par après, par le service social, peut juger la détention nécessaire. Il faut observer que, bien que les autorités ci-dessus puissent aussi confier un délinquant ou un enfant abandonné à une école ou à un foyer spécialisé, par exemple, pour troubles émotifs avancés, ces institutions ne sont pas comprises dans le présent bulletin.

La décision de confier un enfant à une école de protection peut être dictée par la conduite antisociale de l'enfant, notamment la délinquance, ou par l'impuissance ou la mauvaise volonté des parents à exercer leur autorité sur lui. Il est possible qu'un enfant ayant besoin de protection soit jugé incorrigible en vertu de la Loi sur les jeunes délinquants dans une province, alors que dans une autre, un enfant trouvé coupable de délinquance soit confié à une école de protection de la jeunesse en vertu de la Loi de la protection de la jeunesse, comme enfant ayant besoin de protection.

Dans certaines provinces, les parents ou tuteurs peuvent demander qu'une agence de bienfaisance ou un directeur d'école admette un enfant pour une période de redressement.

Au cours de 1973, 3,561 enfants ont été admis dans des établissements de protection de la jeunesse, dont 3,100 pour cause de délinquance ou pour leur protection. Il y en a eu 3,511 qui ont été libérés après une période de formation, 2,625 d'entre eux ayant été placés pour cause de délinquance ou pour leur protection.

Le Québec et l'Ontario réunis comptent plus que les trois quarts des enfants mentionnés dans le présent bulletin. Par conséquent, les déclarations de ces deux provinces influent fortement sur les statistiques de l'ensemble du Canada.

TABLE A. Units of Count and Population¹ Figures for Respective Parts of Training School Statistics, Canada, 1973
TABLEAU A. Unités de calcul et nombre de pensionnaires¹ — admis et libérés des établissements de protection de la jeunesse, Canada, 1973

Unit of count Unité de calcul	Population — Pensionnaires		
	Total ²	Boys Garçons	Girls Filles
In — Entrées			
Part — Partie:			
I (a). Duplicated count of gross movements — Mouvements bruts, avant correction pour double compte	12,602	8,456	4,146
II (a). Unduplicated count of all children admitted for training — Nombre total, sans double compte, des enfants entrés pour une période de formation . . .	3,561	2,146	1,415
III (a). Unduplicated count of children admitted for delinquency and protection — Nombre total, sans double compte, des enfants placés pour cause de délinquance ou pour leur protection.	3,100	1,842	1,258
Out — Sorties			
Part — Partie:			
I (b). Duplicated count of gross movements — Mouvements bruts, avant correction pour double compte	12,426	8,329	4,097
II (b). Unduplicated count of all children released after period of training ² — Nombre total, sans double compte, des enfants libérés après une période de formation ²	3,511	2,173	1,338
III (b). Unduplicated count of children released after period of training for delinquency or protection — Nombre total, sans double compte, des enfants placés pour cause de délinquance ou pour leur protection et libérés après une période de formation	2,625	1,846	779

¹ British Columbia and Alberta did not report during 1973. — La Colombie-Britannique et l'Alberta n'ont pas soumis de déclaration en 1973.
² Does not include transfers from other training schools in the same provincial training school system. — Ne comprend pas les transferts à d'autres établissements de protection appartenant à la même catégorie d'établissements d'une province.

PART I. GROSS POPULATION MOVEMENTS (Duplicated Count)

PARTIE I. MOUVEMENT BRUT DES PENSIONNAIRES (avec double compte)

The actual capacity of each training school is also indicated on a monthly basis, and a comparison of this with the corresponding standard capacity reflects the degree to which the individual facilities are being utilized. Comparisons between the provinces are not, however, necessarily valid as policies vary regarding which children, depending on their situation, shall be placed on or removed from the training school count.

La capacité réelle de chaque école de protection est aussi indiquée mensuellement et une comparaison entre ce chiffre et la capacité normale correspondante renseigne sur la mesure d'utilisation des installations de chaque école. Cependant, les comparaisons entre les provinces ne sont pas nécessairement valides étant donné que les méthodes varient quant à quels enfants, suivant leur situation, seront compris ou non dans les chiffres de l'école de protection de la jeunesse.

The duplicated count of trainee movements into and out of training schools is recorded in Appendix I. This includes all movements that affect the count of the respective training schools, regardless of whether a period of training is involved. For example, where local policy entails their being placed on the school count, children in transit or on remand awaiting trial may be included. The figures may also include movements in and out which may occur during the course of a period of training, such as for short term hospitalization, temporary releases, and transfers between training schools in the same provincial training school system, etc.

(a) Movements In

The months in which peak movements in are reported vary between the sexes, and follow no specific pattern from year to year.

(b) Movements Out

Peak movements out for both sexes, are reported during the Summer and Christmas school holidays periods.

Appendix I shows that the capacity of all Canada's training schools is 4,021 compared with the actual capacity of 2,053 children (excluding British Columbia and Alberta).

PART II. TOTAL TRAINING POPULATION (Unduplicated Count)

PARTIE II. NOMBRE TOTAL DES PENSIONNAIRES (sans double compte)

This part contains data on that portion of the training school population admitted or readmitted for, or released after, a period of training or retraining. It does not, therefore, include data on children in transit, on remand awaiting trial, or transfers, etc. As explained in the Introduction, the population figures in Part II are an unduplicated count of children.

Data reported from Quebec and Ontario appreciably affect the overall figures, as 3,031 (85.1%) of the 3,561 total reported committals, and 3,029 (86.3%) of the 3,511 total reported releases are from these two provinces.

(a) Types of Committals

Committal for a period of training usually follows a court adjudication of delinquency or need of protection. However, legislation and sentencing prac-

Les chiffres avec double emploi du mouvement (entrées et sorties) des pensionnaires des écoles de protection de la jeunesse sont donnés dans l'appendice I. Ils comprennent tous les mouvements qui influent sur le dénombrement des différentes écoles de protection de la jeunesse, que le mouvement comporte ou non une période de formation. Par exemple, là où la pratique locale veut qu'ils soient inclus dans le chiffre de l'école, les enfants de passage ou qui sont détenus en attendant leur procès peuvent être comptés. Les chiffres peuvent aussi inclure les entrées et les sorties qui peuvent se produire durant une période de formation, comme un bref séjour à l'hôpital, les libérations temporaires et les transfère-ments d'une école à une autre dans le système provincial d'écoles de protection, etc.

a) Entrées

Les mois où le nombre d'entrées déclarées atteint son maximum varient selon le sexe, et ce ne sont pas nécessairement les mêmes d'une année à l'autre.

b) Sorties

C'est durant les vacances d'été et de Noël qu'il y a le plus grand nombre d'enfants, garçons et filles, qui sortent.

L'appendice I indique que les établissements de protection de la jeunesse au Canada peuvent recevoir au total 4,021 enfants, et qu'ils en comptent effectivement 2,053 (la Colombie-Britannique et l'Alberta mises à part).

La présente partie renseigne sur les pensionnaires qui entrent pour la première ou pour la seconde fois dans un établissement de formation, ou qui en sortent, une fois leur période de formation terminée. Elle ne tient donc pas compte des enfants de passage, de ceux qui attendent leur procès ou qui ont été transférés, etc. Comme on l'a expliqué dans l'introduction, les chiffres de la partie II ont été corrigés pour double compte.

Les déclarations du Québec et de l'Ontario influent fortement sur les résultats d'ensemble: 3,031 (85.1 %) des 3,561 entrées déclarées et 3,029 (86.3 %) des 3,511 sorties déclarées proviennent de ces deux provinces.

a) Motifs de placement

Généralement, les enfants sont envoyés dans un établissement de formation ou par décision d'un tribunal pour enfants ou pour leur protection. Toutefois, les lois et

hospital 35 (1%); deceased 0 (0%); transfer to adult institution 12 (.3%); and others 0 (-).

Proportionately, more girls than boys were released on initial placement, expiration of age limit, and release by executive decision, but more boys than girls were released on return to placement and expiration of definite term. One reason that girls may not be released until the expiration of age limit is that they generally become delinquent at a later age than boys, and therefore, when detected and committed to training school, are closer to the provincial age limit. Also there may be a lack of adequate supervisory facilities in the community to which girls could be released, while the court was still responsible for them. As for the variation between the sexes in release on expiration of a definite term, this may be partly explained by the fact that this term of committal is used proportionately more with boys than girls. (See Table 4.)

PART III. CHILDREN ADMITTED TO AND RELEASED FROM TRAINING SCHOOL FOR DELINQUENCY AND PROTECTION (Unduplicated Count)

PARTIE III. ENFANTS PLACÉS DANS UN ÉTABLISSEMENT DE PROTECTION POUR CAUSE DE DÉLINQUANCE OU POUR LEUR PROTECTION, ET ENFANTS LIBÉRÉS (sans double compte)

This part details data reported concerning children committed to training school. Table 3 shows the total admissions during the year but the remaining tables do not include data on children in the training schools due to return from placement, transfer or other. As detailed in the Introduction, the figures in Part III, except for Table 3, are an unduplicated count of children.

(a) Admissions

The following textual and tabular material is based upon data reported at the time of each child's admission, the characteristics of the training school population at this point being considered from six different aspects.

Age at Admittance

Legislation and local practice varies between the provinces concerning minimum and maximum ages of children for admittance to training school. Variations in provincial legislation defining upper juvenile age

décision de l'administration, 839 (23.9 %); transfert à un hôpital, 35 (1 %); décédés 0 (0 %); transfert à un établissement pour adultes, 12 (.3 %); et autres 0 (-).

Un nombre proportionnellement plus élevé de filles que de garçons ont été libérés pour un premier stage à l'extérieur ou parce qu'elles avaient atteint la limite d'âge, ou par décision de l'administration, mais un nombre plus élevé de garçons que de filles ont été libérés pour un nouveau stage à l'extérieur ou parce que leur période de formation était expirée. Une des raisons pour lesquelles il arrive souvent que les filles ne soient pas libérées avant d'avoir atteint la limite d'âge est qu'en général elles commettent des actes délictueux à un âge plus avancé que les garçons. Ainsi, lorsqu'elles sont prises et envoyées dans un établissement de protection, elles sont plus près de la limite d'âge fixée par la province. Une autre raison possible est qu'on n'a pu trouver à l'extérieur de foyers ou de personnes en mesure d'assurer la surveillance de ces jeunes filles, au moment où le tribunal en était encore responsable. Pour ce qui est de la variation d'un sexe à l'autre dans les cas de libération après expiration de la période de formation, cela s'explique en partie par le fait qu'il y a proportionnellement plus de garçons que de filles qui sont placés dans ces conditions. (Voir tableau 4.)

La présente partie donne des statistiques plus détaillées sur les enfants placés dans un établissement de protection. Le tableau 3 donne le nombre total d'enfants placés durant l'année, mais les autres tableaux n'englobent pas les enfants qui sont revenus à un établissement après une période probatoire de mise en liberté surveillée, ceux qui y ont été transférés ou ceux qui s'y trouvent pour d'autres raisons non précisées. Comme l'explique l'Introduction, les chiffres de la partie III, sauf ceux du tableau 3, ont été corrigés pour double compte.

a) Entrées

Le texte et les tableaux qui suivent sont fondés sur les renseignements fournis à l'occasion de chaque admission. On étudie ici les caractéristiques des pensionnaires des établissements de protection de six points de vue.

Âge à l'entrée

L'âge minimum et l'âge maximum d'admission dans un établissement de protection varient d'une province à l'autre. Les différences entre les lois provinciales qui établissent les limites d'âge maximums expliquent les

limits partly account for provincial variations in the number of children admitted at age 16 and over. However, variations in local policy regarding the transfer of young offenders from the juvenile to adult court will also affect admittances in this group. Thus, while one province may endeavour to retain all eligible offenders in its juvenile programme, another may favour transfer to adult court.

Table 3 indicates that boys tend to be admitted to training school earlier than girls. Specifically, 262 (10.9%) of the boys and 111 (7.5%) of the girls are reported admitted at age 13 or less. However, the greatest number of children of both sexes are reported admitted at age 15 — boys 769 (32.1%), girls 468 (31.7%).

Term of Committal

As shown in Table 4, the term of committal of children varies between and within provinces, according to variations in legislation and sentencing practice. Of the total children, 2,165 (69.8%) are reported committed for an indefinite period, 879 (28.4%) definite, and 3 (.1%) definite and indefinite or the "not less than" type committal.

The terms of committals for girls show 58.3% were for an indefinite term compared to 77.7% for boys; conversely, 19.3% of boys were given a definite term compared to 41.7% of girls. There is no significant difference in the definite — indefinite term of committal for both sexes.

Education at Admission

While most trainees are students at the time of committal, a proportion of the population will not have attended school for a period prior to their admittance to training school. Accordingly, and in the light of provincial variations, it is not necessarily meaningful to interpret the data in Table 5 in terms of equivalent age.

However, in general, the girls have more education prior to admission: 26.9% of the girls and 23.7% of the boys have Grade 8, 25.6% of the girls have Grade 9 or over compared to 12.5% of the boys. The number of trainees reported attending ungraded opportunity classes is 23 (.7% of the total) and involves about three times as many boys as girls. Education should not, however, necessarily be regarded as an index of mental capacity between the sexes in the training school population. It is probably more a function of the age at which a child enters into delinquent conduct.

écarts, d'une province à l'autre, dans le nombre des enfants qui entrent à 16 ans et plus. Les différences entre les pratiques locales concernant le transfert des jeunes délinquants d'un tribunal pour enfants à un tribunal pour adultes influent aussi sur le nombre d'entrées de cette catégorie. Telle province s'efforcera d'envoyer le plus grand nombre possible de délinquants devant un tribunal pour enfants, telle autre, par contre, saisira les tribunaux pour adultes des cas de délinquance juvénile.

Le tableau 3 montre que les garçons ont tendance à entrer dans les établissements de protection plus tôt que les filles. Ainsi, 262 garçons (10.9 %) et 111 filles (7.5 %) y ont été placés à l'âge de 13 ans ou moins. Cependant, c'est à l'âge de 15 ans qu'entrent le plus d'enfants des deux sexes, soit 769 garçons (32.1 %) et 468 filles (31.7 %).

Durée du séjour

Comme le montre le tableau 4, la durée de séjour des enfants dans un établissement de protection diffère d'une province à l'autre. Les lois et le droit coutumier peuvent même établir des différences à l'intérieur d'une province. Sur le nombre total d'enfants, 2,165 (69.8 %) sont entrés pour une période indéterminée, 879 (28.4 %) pour une période déterminée, et 3 (.1 %) pour une période minimale déterminée mais qui peut être prorogée.

En ce qui concerne la durée du séjour, 58.3 % des filles ont été admises pour une période indéterminée contre 77.7 % des garçons; par contre, 19.3 % chez les garçons ont été admis pour une période déterminée contre 41.7 % chez les filles. Chez les garçons comme chez les filles, il n'y a pas d'écart sensible entre la proportion de ceux qui sont placés pour une période déterminée et ceux qui le sont pour une période indéterminée.

Niveau d'instruction à l'entrée

La plupart des enfants qui entrent dans un établissement de protection sont aux études, mais certains ont cessé de fréquenter l'école depuis un certain temps au moment où ils sont placés dans un établissement. Pour cette raison, et aussi à cause des variations d'une province à l'autre, l'interprétation des données du tableau 5 en fonction d'un âge donné ne sera pas nécessairement significative.

Néanmoins, les filles ont, en général, atteint un niveau d'instruction plus avancé au moment de leur admission: 26.9 % ont une huitième année contre 23.7 % chez les garçons, 25.6 % ont une neuvième année ou plus contre 12.5 % chez les garçons. Le nombre d'enfants qui ont suivi des cours spéciaux ne figurant pas au programme régulier d'enseignement est de 23 (.7 % du total) et la proportion est de trois garçons pour une fille. Toutefois, des disparités quant au niveau d'instruction ne sont pas nécessairement un indice du quotient intellectuel chez chacun des deux sexes. Cela dépend probablement de l'âge auquel l'enfant a commencé à commettre des délits.

TABLE 3. Age at Admittance¹ to Training School, by Sex and Province, Canada, 1973TABLEAU 3. Âge à l'entrée¹ dans un établissement de protection, répartition par sexe et par province, Canada, 1973

Province	Total	7 years and less — ans et moins	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	Over 18 — Plus de 18	Not stated — Non précisé
Grand ² - Total - Général ²	3,869	1	4	8	8	34	77	241	621	1,237	1,149	373	114	2	—
Boys - Garçons															
Canada	2,394	—	1	6	8	29	65	153	375	769	716	202	68	2	—
Newfoundland - Terre-Neuve	59	—	—	—	1	4	4	5	11	18	9	7	—	—	—
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	135	—	—	1	—	1	7	26	30	42	27	1	—	—	—
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	117	—	—	—	—	1	6	14	22	52	22	—	—	—	—
Quebec	632	—	—	—	1	9	13	28	76	155	155	133	61	1	—
Ontario	1,372	—	—	5	6	14	35	77	218	479	477	54	5	1	—
Manitoba	44	—	1	—	—	—	—	3	3	11	18	7	2	—	—
Saskatchewan	35	—	—	—	—	—	—	—	15	12	8	—	—	—	—
Girls - Filles															
Canada	1,475	1	3	2	—	5	12	88	246	468	433	171	46	—	—
Newfoundland - Terre-Neuve	23	—	—	—	—	2	—	1	2	6	10	2	—	—	—
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	86	—	—	—	—	1	10	25	33	17	—	—	—	—	—
Quebec	697	1	3	2	—	2	4	45	111	172	200	121	36	—	—
Ontario	638	—	—	—	—	1	7	30	100	248	198	45	9	—	—
Manitoba	31	—	—	—	—	—	—	2	8	9	8	3	1	—	—

¹ Includes all types of admissions. — Comprend tous genres d'entrées.² British Columbia and Alberta did not report during 1973. — La Colombie-Britannique et l'Alberta n'ont pas soumis de déclaration en 1973.TABLE 4. Term of Commitment¹ to Training School, by Sex and Province, Canada, 1973TABLEAU 4. Durée du séjour¹ dans un établissement de protection, répartition par sexe et par province, Canada, 1973

Province	Total	Indefinite — Durée indéterminée	Definite — Durée déterminée	Definite and indefinite — Durée déterminée (avec possibilité de prorogation)	Other — Autres
Grand ² - Total - Général ²	3,100	2,165	879	3	53
Boys - Garçons					
Canada	1,842	1,431	355	3	53
Newfoundland - Terre-Neuve	53	—	1	—	52
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	133	133	—	—	—
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	95	25	66	3	1
Quebec	614	368	246	—	—
Ontario	873	873	—	—	—
Manitoba	43	1	42	—	—
Saskatchewan	31	31	—	—	—
Girls - Filles					
Canada	1,258	734	524	—	—
Newfoundland - Terre-Neuve	21	13	8	—	—
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	80	80	—	—	—
Quebec	694	205	489	—	—
Ontario	436	436	—	—	—
Manitoba	27	—	27	—	—

¹ Does not include returns from placement, transfers or other. — Ne comprend pas les réadmissions après un stage à l'extérieur, les transferts ou les autres cas non précisés.² British Columbia and Alberta did not report during 1973. — La Colombie-Britannique et l'Alberta n'ont pas soumis de déclaration en 1973.TABLE 5. Grade Completed Prior to Admission¹ to Training School, by Sex and Province, Canada, 1973TABLEAU 5. Dernière année d'études terminée avant l'entrée¹ dans un établissement de protection, répartition par sexe et par province, Canada, 1973

Province	Total	No grade completed — Aucune année d'études	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Over 10 — Plus de 10	Opportunity class — Classe spéciale	Vocational — Profes- sionnelle	Not stated — Non précisée
Grand ² - Total - Général ²	3,100	—	2	14	22	53	154	306	575	774	361	153	38	23	9	616
Boys - Garçons																
Canada	1,842	—	—	8	16	41	115	201	374	436	166	53	11	10	4	407
Newfoundland - Terre-Neuve	53	—	—	1	—	3	10	10	10	11	3	—	—	1	1	3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	133	—	—	1	2	2	16	23	55	18	9	1	—	1	—	5
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	95	—	—	—	—	1	14	16	27	10	8	1	—	—	1	17
Quebec	614	—	—	4	7	22	39	62	143	151	96	46	11	4	—	29
Ontario	873	—	—	2	7	13	31	82	107	229	43	5	—	4	2	348
Manitoba	43	—	—	—	—	—	5	17	9	3	—	—	—	—	—	5
Saskatchewan	31	—	—	—	—	—	1	3	15	8	4	—	—	—	—	—
Girls - Filles																
Canada	1,258	—	2	6	6	12	39	105	201	338	195	100	27	13	5	209
Newfoundland - Terre-Neuve	21	—	—	—	—	1	3	5	2	6	2	—	—	—	—	2
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	80	—	—	—	—	1	8	21	28	17	3	—	—	—	—	2
Quebec	694	—	1	5	5	5	21	49	105	203	152	96	27	10	1	14
Ontario	436	—	1	1	—	2	4	23	58	108	38	3	—	3	4	191
Manitoba	27	—	—	—	1	3	3	7	8	4	—	1	—	—	—	—

¹ Does not include returns from placement, transfers or other. — Ne comprend pas les réadmissions après un stage à l'extérieur, les transferts ou les autres cas non précisés.² British Columbia and Alberta did not report during 1973. — La Colombie-Britannique et l'Alberta n'ont pas soumis de déclaration en 1973.

Guardianship

As indicated by data in Table 6, 2,055 children (66.3% of the total) are reported to be under the legal guardianship of parents at the time of commitment, 894 (28.8%) under a welfare agency, and 151 (4.9%) other. Proportionately more girls than boys are reported under the guardianship of a welfare agency rather than the parents (292 of 1,842 boys, 602 of 1,258 girls or 15.9% and 47.9% of the respective totals).

Employment Status

Some variation will exist between provinces in the employment status reported at commitment due to differences in policy and practice regarding the upper age for admittance to training schools. Where older children are more frequently admitted there will likely be a tendency away from the student category, towards employment or unemployment.

The figures in Table 7 indicate the following totals for employment status at commitment for all children: student 2,685 (86.6%); employed 19 (.6%); unemployed 343 (11.1%); other 53 (1.7%).

Tutelle

Comme l'indique le tableau 6, 2,055 enfants (66.3 % du total) étaient sous la tutelle légale de leurs parents au moment de leur entrée, 894 (28.8 %) sous la protection d'un organisme d'assistance sociale, et 151 (4.9 %) sous d'autres tutelles. Proportionnellement il y avait plus de garçons que de filles sous la protection d'un organisme d'assistance sociale: 292 garçons sur 1,842, 602 filles sur 1,258 (15.9 % et 47.9 % des totaux respectifs).

Occupation au moment de l'admission

La limite d'âge maximum n'étant pas uniforme, les données qui concernent l'occupation des adolescents au moment de leur entrée dans les établissements de protection varient d'une province à l'autre. Là où l'on admet plus fréquemment des enfants jusqu'à un âge assez avancé, il y a de fortes chances pour que la plupart des pensionnaires aient cessé leurs études et qu'ils soient des travailleurs ou des chômeurs.

Voici les indications que donne le tableau 7 sur l'occupation des enfants au moment de leur entrée: 2,685 (86.6 %) étaient aux études; 19 (.6 %) travaillaient; 343 (11.1 %) étaient sans emploi, 53 (1.7 %) n'avaient pas d'occupation définie.

TABLE 6. Guardianship at Commitment¹ to Training School by Sex and Province, Canada, 1973
TABLEAU 6. Genre de tutelle à l'entrée¹ dans un établissement de protection, répartition par sexe et par province, Canada, 1973

Province	Total	Parental Parents	Welfare agency Organisme d'assistance sociale	Other Autres
Grand² - Total - Général²	3,100	2,055	894	151
Boys - Garçons				
Canada	1,842	1,494	292	56
Newfoundland - Terre-Neuve	53	26	27	3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	133	116	14	3
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	95	81	13	1
Québec	614	450	147	17
Ontario	873	781	68	24
Manitoba	43	28	4	11
Saskatchewan	31	12	19	-
Girls - Filles				
Canada	1,258	561	602	95
Newfoundland - Terre-Neuve	21	13	8	-
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	80	62	18	-
Québec	694	136	479	89
Ontario	436	358	72	6
Manitoba	27	2	25	-

¹ Does not include returns from placement, transfers or other. - Ne comprend pas les réadmissions après un stage à l'extérieur, les transferts ou les autres cas non précisés.

² British Columbia and Alberta did not report during 1973. - La Colombie-Britannique et l'Alberta n'ont pas soumis de déclaration en 1973.

While 81.2% of boys and 94.6% of girls are students, 4.4% of girls and 13.5% of boys were reported unemployed at the time of commitment.

Tandis que 81.2 % des garçons et 94.6 % des filles sont aux études, 4.4 % des filles et 13.5 % des garçons étaient sans emploi au moment de leur entrée.

TABLE 7. Employment Status at Commitment¹ to Training School by Sex and Province, Canada, 1973
TABLEAU 7. Occupation des pensionnaires au moment de l'admission¹ dans un établissement de protection, répartition par sexe et par province, Canada, 1973

Province	Total	Students Étudiants	Employed Travailleurs	Unemployed Sans emploi	Other Autres
Grand² - Total - Général²	3,100	2,685	19	343	53
Boys - Garçons					
Canada	1,842	1,495	17	288	42
Newfoundland - Terre-Neuve	53	51	1	2	-
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	133	125	5	3	1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	95	84	1	10	-
Québec	614	346	2	230	33
Ontario	873	854	3	9	8
Manitoba	43	4	1	36	-
Saskatchewan	31	31	1	-	-
Girls - Filles					
Canada	1,258	1,190	2	55	11
Newfoundland - Terre-Neuve	21	16	1	3	1
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	80	75	-	4	1
Québec	694	647	1	41	5
Ontario	436	433	-	-	3
Manitoba	27	19	1	7	1

¹ Does not include returns from placement, transfers or others. - Ne comprend pas les réadmissions après un stage à l'extérieur, les transferts ou les autres cas non précisés.

² British Columbia and Alberta did not report during 1973. - La Colombie-Britannique et l'Alberta n'ont pas soumis de déclaration en 1973.

Previous Dispositions

Wide variations will exist between provinces in the number and type of dispositions recorded prior to the present commitment to training school. The court appearances recorded may be either in juvenile or a social welfare court, or both, and alternative resources to commitment to a training school will vary extensively. For example, one court may order a period of probation while another cannot due to lack of such resources. Local practice will also vary regarding levying of fines, verbal admonitions and similar dispositions. The same variations may also exist within a single province.

The distribution of previous dispositions reported for all children shown in Table 8, is as follows: previous court appearances, yes; 2,018 (65.1%), no; 319 (10.3%); probation yes; 715 (23.1%), no; 710 (22.9%); and previous training school commitments, yes; 1,017 (32.8%), no; 1,425 (46%). This would seem to indicate that the courts prefer to use probation first, if they have this facility available.

Table 8 also shows that statistically more girls than boys are reported committed with no previous court appearances, (165 of 1,258 girls, 154 of 1,842 boys, or 13.1% and 8.4% respectively). More boys than girls are reported to have had previous convictions including periods of probation (585 of 1,842 boys, 130 of 1,258 girls, or 31.8% and 10.3% respectively). The lesser apparent use of probation for girls prior to the present commitment may possibly suggest that the problems they exhibit cannot usefully be treated on probation, a lack of female probation personnel, or both.

(b) Releases

Data reported at the time of each trainee's release from training school enables computation of the length of stay and consideration of characteristics of the release setting, from four standpoints.

Length of Stay

The length of a child's stay at training school may be determined by a number of factors. He may progress in the training programme to a point where his best interests would be served by a return to the community, usually under supervision. However, the stay may be unavoidably lengthened if problems develop in formulation of a satisfactory post-release plan. Overcrowding in some schools may necessitate a

Mesures antérieures

Il existe des différences marquées d'une province à l'autre quand au nombre et au genre de mesures qui sont prises avant que l'enfant soit envoyé dans un établissement de protection. Les comparutions peuvent avoir lieu devant un tribunal pour enfants ou devant une cour du bien-être social, ou les deux, et les mesures qu'il est possible de prendre, outre l'envoi dans un établissement de protection, varient beaucoup. Par exemple, un tribunal peut décider de mettre l'enfant en liberté surveillée pendant une certaine période tandis qu'un autre ne peut prendre une telle mesure faute de ressources nécessaires. L'usage local peut en outre varier en ce qui concerne l'imposition d'une amende, les remontrances verbales et autres mesures analogues. Les mêmes différences peuvent aussi se retrouver à l'intérieur d'une province donnée.

Voici, d'après le tableau 8, la répartition des mesures antérieures prises à l'égard des enfants admis dans un établissement de protection: comparutions devant un tribunal, oui; 2,018 (65.1 %), non; 319 (10.3 %); mise en liberté surveillée, oui; 715 (23.1 %), non; 710 (22.9 %); séjours antérieurs dans un établissement de protection, oui; 1,017 (32.8 %), non; 1,425 (46 %). Ces chiffres semblent indiquer que les tribunaux préfèrent d'abord placer les enfants en liberté surveillée lorsqu'ils en ont la possibilité.

Les statistiques du tableau 8 montrent en outre qu'il y a plus de filles que de garçons qui sont placées dans un établissement de protection sans comparutions devant un tribunal (165 filles sur 1,258, 154 garçons sur 1,842 soit 13.1 % et 8.4 % respectivement). Plus de garçons que de filles ont déjà fait l'objet d'une décision antérieure du tribunal, y compris les mises en liberté surveillée (585 garçons sur 1,842, 130 filles sur 1,258, soit 31.8 % et 10.3 %, respectivement). Le fait qu'il y ait moins de filles qui ont été placées en liberté surveillée avant leur séjour actuel dans un établissement de protection peut signifier que la mise en liberté ne constitue pas une solution efficace à leurs problèmes, ou qu'on manque de personnel féminin pour assurer leur surveillance, ou des deux.

b) Libérations

Les renseignements recueillis au moment où un enfant quitte l'établissement de protection permettent de calculer la durée du séjour et d'étudier, de quatre points de vue, les circonstances qui ont entouré la libération.

Durée du séjour

Un certain nombre de facteurs entrent en ligne de compte lorsqu'il s'agit de déterminer la durée du séjour d'un enfant dans un établissement de protection. Il se peut que l'enfant qui suit un programme de formation fasse des progrès tels qu'il aurait tout avantage à retrouver la vie normale, même sous surveillance. Toutefois, il se peut que l'on ait à prolonger le séjour si les dispositions prévues pour assurer une adaptation harmonieuse de

TABLE 8. Dispositions Prior to Present Commitment to Training School by Age, Sex and Province, Canada, 1973

TABLEAU 8. Mesures antérieures au moment de l'admission dans un établissement de protection, répartition par âge, par sexe et par province, Canada, 1973

Province, age and sex Province, âge et sexe	Total	Previous dispositions - Mesures antérieures											
		Court appearances Comparisons				Probation Mise en liberté surveillée				Training school commitments Envoi dans un établissement de protection			
		Total	Yes Oui	No Non	Not stated Non précisé	Total	Yes Oui	No Non	Not stated Non précisé	Total	Yes Oui	No Non	Not stated Non précisé
Canada ²	3,100	3,100	2,018	319	763	3,100	715	710	1,675	3,100	1,017	1,425	658
Boys - Garçons	1,842	1,842	1,351	154	337	1,842	585	442	815	1,842	531	926	385
7	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
8	4	4	2	1	4	4	2	1	4	4	2	1	4
9	8	8	3	3	8	8	3	3	8	8	3	3	8
10	23	23	10	9	23	23	8	9	23	23	1	18	4
11	56	56	32	12	56	56	21	14	21	56	3	35	18
12	136	136	90	20	136	136	60	33	43	136	19	78	39
13	293	293	179	38	293	293	93	80	120	293	58	159	76
14	612	612	445	37	612	612	211	135	266	612	169	304	139
15	500	500	398	31	500	500	178	122	200	500	151	267	82
16	145	145	134	2	145	145	10	35	100	145	86	39	20
17	63	63	56	1	63	63	2	9	52	63	44	14	5
18	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
19	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Not stated - Non précisé													
Girls - Filles	1,258	1,258	667	165	426	1,258	130	268	860	1,258	486	499	273
7	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
8	3	3	1	1	3	3	1	3	3	3	1	2	2
9	2	2	1	1	2	2	1	2	2	2	1	2	2
10	5	5	1	1	5	5	1	5	5	5	1	5	5
11	12	12	5	1	12	12	1	2	9	12	3	4	5
12	82	82	31	11	82	82	7	25	50	82	30	25	27
13	222	222	103	36	83	222	22	56	144	222	80	80	62
14	404	404	175	63	166	404	45	88	271	404	99	193	112
15	361	361	218	38	105	361	47	60	254	361	149	151	61
16	131	131	100	14	17	131	7	28	96	131	96	33	2
17	35	35	34	1	35	35	1	1	33	35	29	6	1
18	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
19	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Not stated - Non précisé													
Newfoundland - Terre-Neuve	74	74	42	11	21	74	44	7	23	74	16	45	13
Boys - Garçons	53	53	33	4	16	53	36	3	14	53	14	33	6
10	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
11	3	3	1	1	3	3	1	1	3	3	1	1	1
12	4	4	1	1	4	4	1	1	4	4	1	1	1
13	5	5	1	1	5	5	1	1	5	5	1	1	1
14	11	11	5	1	5	11	7	1	3	11	1	9	1
15	17	17	11	1	5	17	12	1	4	17	7	8	2
16	8	8	5	1	3	8	5	1	2	8	2	1	1
17	4	4	2	1	2	4	2	1	1	4	2	1	1
Girls - Filles	21	21	9	7	5	21	8	4	9	21	2	12	7
11	2	2	1	1	2	2	1	1	1	2	1	1	1
12	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
13	2	2	1	1	2	2	1	1	2	2	1	1	1
14	6	6	2	2	2	6	2	2	2	6	2	2	2
15	9	9	4	4	1	9	5	2	2	9	4	7	2
16	2	2	2	1	2	2	2	1	2	2	1	1	1
17	2	2	2	1	2	2	2	1	2	2	1	1	1
Not stated - Non précisé													
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	213	213	153	19	41	213	129	14	70	213	35	17	161
Boys - Garçons	133	133	123	7	3	133	112	10	11	133	26	12	95
9	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
10	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
11	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
12	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
13	26	26	24	2	2	26	22	3	1	26	6	1	19
14	30	30	25	4	1	30	24	4	3	30	4	3	23
15	40	40	37	1	2	40	34	2	4	40	9	6	25
16	27	27	27	1	1	27	24	1	1	27	6	1	20
17	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
18	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Girls - Filles	80	80	30	12	38	80	17	4	59	80	9	5	66
12	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
13	10	10	2	2	6	10	5	1	7	10	1	1	9
14	22	22	8	5	5	22	5	1	16	22	5	2	15
15	31	31	10	4	17	31	3	2	24	31	3	1	27
16	16	16	9	1	6	16	4	1	12	16	3	1	13
17	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Not stated - Non précisé													

See footnote(s) at end of table. - Voir renvoi(s) à la fin du tableau.

TABLE 8. Dispositions Prior to Present Commitment to Training School by Age, Sex and Province, Canada, 1973 - Continued

TABLEAU 8. Mesures antérieures au moment de l'admission dans un établissement de protection, répartition par âge, par sexe et par province, Canada, 1973 - suite

Province, age and sex Province, âge et sexe	Total	Previous dispositions - Mesures antérieures											
		Court appearances Comparutions				Probation Mise en liberté surveillée				Training school commitments Envoi dans un établissement de protection			
		Total	Yes Oui	No Non	Not stated Non-précisé	Total	Yes Oui	No Non	Not stated Non-précisé	Total	Yes Oui	No Non	Not stated Non-précisé
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	95	95	48	4	43	95	37	4	54	95	14	80	1
Boys - Garçons	95	95	48	4	43	95	37	4	54	95	14	80	1
11	1	1	1	-	-	1	1	-	-	1	-	1	-
12	5	5	2	-	3	5	2	-	3	5	-	5	-
13	12	12	4	-	8	12	3	-	9	12	1	10	1
14	17	17	4	1	12	17	5	1	11	17	1	16	-
15	42	42	28	1	13	42	20	1	21	42	9	33	-
16	18	18	9	2	7	18	6	2	10	18	3	15	-
17	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Quebec	1,308	1,308	981	110	217	1,308	24	497	787	1,308	826	371	111
Boys - Garçons	614	614	523	56	35	614	6	326	282	614	361	196	57
9	1	1	-	1	-	1	-	1	-	1	-	1	-
10	8	8	1	7	-	8	-	8	-	8	1	7	-
11	12	12	3	8	1	12	1	10	1	12	1	10	1
12	27	27	14	11	2	27	2	23	2	27	6	17	4
13	72	72	54	16	2	72	1	60	11	72	37	30	5
14	153	153	139	6	8	153	1	99	53	153	97	45	11
15	150	150	137	4	9	150	-	81	69	150	104	33	13
16	129	129	120	2	7	129	1	35	93	129	73	38	18
17	61	61	54	1	6	61	-	9	2	61	42	14	5
18	1	1	1	-	-	1	-	-	1	1	-	1	-
Not stated - Non précisé	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Girls - Filles	694	694	458	54	182	694	18	171	505	694	465	175	54
7	1	1	-	1	1	1	-	1	-	1	-	1	-
8	3	3	-	1	2	3	-	3	-	3	-	3	-
9	2	2	-	2	2	2	-	2	-	2	-	2	-
10	2	2	1	-	1	2	-	1	1	2	1	1	-
11	4	4	2	-	2	4	-	2	2	4	3	1	-
12	45	45	23	5	17	45	1	20	24	45	29	13	3
13	111	111	66	16	29	111	2	39	70	111	72	27	12
14	172	172	98	15	59	172	5	45	122	172	97	57	18
15	199	199	139	8	52	199	7	34	158	199	141	40	18
16	121	121	96	9	16	121	3	23	95	121	94	26	1
17	34	34	33	-	1	34	-	1	33	34	29	5	-
18	1	1	1	-	-	1	-	-	-	1	-	1	-
Not stated - Non précisé	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ontario	1,309	1,309	709	169	431	1,309	404	182	723	1,309	65	876	368
Boys - Garçons	873	873	557	80	236	873	332	96	445	873	62	586	225
8	1	1	1	-	1	1	-	1	-	1	-	1	-
9	6	6	3	1	2	6	1	2	1	6	-	3	1
10	10	10	3	1	6	10	-	3	7	10	-	7	3
11	28	28	16	4	8	28	9	1	16	28	-	17	1
12	63	63	40	7	16	63	3	6	31	63	2	46	15
13	146	146	78	13	55	146	43	11	92	146	9	90	47
14	338	338	209	28	101	338	126	32	180	338	30	208	100
15	274	274	199	25	50	274	123	39	112	274	17	209	48
16	4	4	-	-	-	4	1	-	3	4	4	-	-
17	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Girls - Filles	436	436	152	89	195	436	72	86	278	436	3	290	143
10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
11	1	1	-	1	1	1	-	-	1	1	-	-	1
12	7	7	2	1	4	7	-	-	7	7	-	2	5
13	25	25	5	4	16	25	4	4	17	25	-	11	14
14	80	80	23	14	43	80	11	15	54	80	-	46	34
15	188	188	62	41	85	188	32	39	117	188	-	127	61
16	130	130	60	25	45	130	25	24	81	130	3	99	28
17	5	5	-	4	1	5	-	4	1	5	-	5	-
18	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Not stated - Non précisé	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Manitoba	70	70	61	3	6	70	56	3	11	70	50	17	3
Boys - Garçons	43	43	43	-	-	43	41	-	2	43	43	-	-
8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
11	3	3	3	-	-	3	3	-	-	3	3	-	-
12	3	3	3	-	-	3	2	-	-	3	3	-	-
13	11	11	11	-	-	11	11	-	-	11	11	-	-
14	17	17	17	-	-	17	16	-	1	17	17	-	-
15	7	7	7	-	-	7	6	-	1	7	7	-	-
16	7	7	7	-	-	7	6	-	-	7	7	-	-
17	2	2	2	-	-	2	2	-	-	2	2	-	-
18	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Girls - Filles	27	27	18	3	6	27	15	3	9	27	7	17	3
10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
11	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
12	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
13	2	2	1	-	1	2	-	-	2	2	1	-	1
14	7	7	5	1	1	7	4	1	2	7	2	5	-
15	7	7	3	1	3	7	2	1	4	7	1	4	2
16	7	7	6	-	1	7	6	-	1	7	2	5	-
17	3	3	2	1	1	3	2	1	-	3	1	2	1
18	1	1	1	-	-	1	1	-	-	1	-	1	-

TABLE 8. Dispositions Prior to Present Commitment to Training School by Age, Sex and Province, Canada, 1973 - Concluded

TABLEAU 8. Mesures antérieures au moment de l'admission dans un établissement de protection, répartition par âge, par sexe et par province, Canada, 1973 - fin

Province, age and sex Province, âge et sexe	Total ¹	Previous dispositions - Mesures antérieures											
		Court appearances Comparutions				Probation Mise en liberté surveillée				Training school commitments Envoi dans un établissement de protection			
		Total	Yes Oui	No Non	Not stated Non précisé	Total	Yes Oui	No Non	Not stated Non précisé	Total	Yes Oui	No Non	Not stated Non précisé
Saskatchewan	31	31	24	3	4	31	21	3	7	31	11	19	1
Boys - Garçons	31	31	24	3	4	31	21	3	7	31	11	19	1
11													
12													
13													
14	14	14	10	3	1	14	10	3	1	14	3	11	1
15	11	11	10		1	11	7		4	11	6	4	
16	6	6	4		2	6	4		2	6	2	4	

¹ Does not include returns from placement, transfers or other. Ne comprend pas les réadmissions après un stage à l'extérieur, les transferts ou les autres cas non précisés.
² British Columbia and Alberta did not report during 1973. La Colombie-Britannique et l'Alberta n'ont pas soumis de déclaration en 1973.

TABLE 9. Length of Stay at Training School by Sex and Province, Canada, 1973

TABLEAU 9. Durée du séjour dans l'établissement de protection, répartition par sexe et par province, Canada, 1973

Province	Total ¹	Under 3 months Moins de 3 mois	3 and under 6 months et moins de 6 mois	6 and under 9 months et moins de 9 mois	9 and under 12 months et moins de 12 mois	12 and under 15 months et moins de 15 mois	15 and under 18 months et moins de 18 mois	18 and under 24 months et moins de 24 mois	24 and under 36 months et moins de 36 mois	36 months and over mois et plus
Canada ² - Total - Général ²	4,423	1,605	1,046	758	361	167	93	160	176	59
Boys - Garçons										
Canada	2,752	799	748	517	251	112	65	114	112	34
Newfoundland - Terre-Neuve	63	1	13	14	10	8	5	4	5	3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	134	2	39	57	22	7	4	2	1	
New Brunswick - Nouveau Brunswick	124	32	65	17	5	2	1		2	
Quebec	708	142	208	53	38	30	40	94	83	20
Ontario	1,682	619	413	369	174	57	12	11	18	9
Manitoba	35	3	6	5	2	8	3	3	3	2
Saskatchewan	6		4	2						
Girls - Filles										
Canada	1,673	806	298	241	110	55	28	46	64	25
Newfoundland - Terre-Neuve	17	1	3	2	4	6			1	
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	77	4	23	32	8	8	2			
Quebec	769	477	74	29	36	13	19	38	58	25
Ontario	784	323	195	173	58	20	6	6	3	
Manitoba	26	1	3	5	4	8	1	2	2	

¹ Includes all types of releases. Comprend toutes formes de libérations.

² British Columbia and Alberta did not report during 1973. La Colombie-Britannique et l'Alberta n'ont pas soumis de déclaration en 1973.

child's release to provide accommodation for more recent commitments. Alternatively, the stay may be terminated upon a child attaining a certain age limit or the end of a definite period of commitment. Other factors concerning length of stay are detailed in Part II, relative to Table 2.

Table 9 indicates that of the total children, combined lengths of stay were distributed as follows: under 6 months, 2,651 or 59.9%; 6 and under 12 months, 1,119 or 25.3%; 12 and under 24 months, 420 or 9.5%; and finally, 24 months or over, 235 or 5.3%.

Statistically speaking, there is not much variation in lengths of stay between boys and girls under 6 months, 56.2% of boys and 66% of girls; 6 and under 12 months, 27.9% of boys, 21% of girls; 12 to 24 months, 10.6% of boys and 7.7% of girls; 24 months or more, 5.3% of boys and 5.3% of girls.

Types of Residence

The data in Table 10 show that the great majority of children (1,771 of 2,625 total, or 67.5%) move into their homes upon release from training school. The distribution of children among alternative types of residence is as follows: relative's home, 121 (4.6%); foster home, 490 (18.7%); commercial residence, 147 (5.6%); other, 96 (3.6%).

Proportionately more boys than girls are reported to return home (1,307 of 1,846 boys, 464 of 779 girls, or 70.8% and 59.6% respectively). 4.7% of girls go to relatives' homes compared to 4.6% of boys, and 26.4% go to foster home while only 15.4% of boys do. Though only a few of the children go to commercial residences, proportionately more girls than boys enter these upon leaving training school.

Training Plans

Where possible, training plans upon release will be arranged to offer a continuity of training received in the training school.

The data in Table 11 indicated that the distribution of training plans for children released is as follows: academic school, 1,439 (54.8%); vocational school 494 (18.8%); apprenticeship 11 (4%); employment 372 (14.2%); no employment 163 (6.2%); other 146 (5.6%).

l'enfant à son entourage ne peuvent être prises. Dans certains cas où un établissement n'a plus de place disponible, il se peut qu'on libère un enfant qui s'y trouve depuis un certain temps pour faire de la place aux nouveaux venus. Il se peut encore qu'un enfant parte parce qu'il a atteint la limite d'âge ou parce que sa période de formation expire. Les autres facteurs concernant la durée du séjour sont donnés en détail dans la partie II du tableau 2.

Voici, d'après le tableau 9, la répartition des enfants selon la durée du séjour. Moins de 6 mois, 2,651 ou 59.9 %; 6 mois et moins de 12, 1,119 ou 25.3 %; 12 mois et moins de 24, 420 ou 9.5 %; et enfin 24 mois ou plus, 235 ou 5.3 %.

Statistiquement parlant, il n'y a pas de différence marquée entre la durée de séjour chez les garçons et chez les filles; moins de 6 mois, 56,2 % des garçons et 66 % des filles; 6 mois et moins de 12, 27,9 % des garçons et 21 % des filles; 12 à 24 mois, 10,6 % des garçons et 7,7 % des filles; 24 mois ou plus, 5,3 % des garçons et 5,3 % des filles.

Genres de domicile

Les statistiques du tableau 10 montrent que la plupart des enfants (1,771 sur un total de 2,625 soit 67.5 %) retournent dans leur foyer paternel à leur sortie d'un établissement de protection. La répartition entre les autres genres de domicile se présente comme suit: maison d'un parent, 121 (4.6 %); foyer nourricier, 490 (18.7 %); chambre louée, 147 (5.6 %); autres, 96 (3.6 %).

Il y a proportionnellement plus de garçons que de filles qui retournent dans leur foyer (1,307 garçons sur 1,846 et 464 filles sur 779 soit 70.8 % et 59.6 % respectivement). Il y a 4.7 % des filles qui vont demeurer chez un parent contre 4.6 % des garçons et 26.4 % des filles qui sont abritées par un foyer nourricier contre seulement 15.4 % des garçons. Il n'y a que quelques enfants qui demeurent dans une chambre louée à leur sortie de l'établissement de protection, et la proportion est plus élevée chez les filles que chez les garçons.

Régimes de formation

Dans la mesure du possible, on prend les dispositions nécessaires pour que l'enfant puisse continuer à recevoir une formation à sa sortie de l'établissement de protection.

Le tableau 11 donne la répartition des enfants suivants les différents régimes de formation prévus pour eux: école de formation générale, 1,439 (54.8 %); école de formation professionnelle, 494 (18.8 %); apprentissage, 11 (4 %); travail, 372 (14.2 %); aucune occupation, 163 (6.2 %); autres, 146 (5.6 %).

TABLE 10. Types of Residence¹ upon Release from Training School by Sex and Province, Canada, 1973TABLEAU 10. Genres de domicile¹ à la libération d'un établissement de protection, répartition par sexe et par province, Canada, 1973

Province	Total	Home Foyer paternel	Relatives ¹ Maison d'un parent	Foster home Foyer nourricier	Commercial residence Chambre louée	Other Autres
Grand ² - Total - Général ²	2,625	1,771	121	490	147	96
Boys - Garçons						
Canada	1,846	1,307	84	284	77	94
Newfoundland - Terre-Neuve	59	48	7	3	1	-
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	134	98	20	8	8	-
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	123	107	6	8	1	1
Québec	358	240	2	36	10	70
Ontario	1,137	798	48	225	56	10
Manitoba	29	12	1	2	1	13
Saskatchewan	6	4	-	2	-	-
Girls - Filles						
Canada	779	464	37	206	70	2
Newfoundland - Terre-Neuve	16	10	4	2	-	-
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	73	56	4	11	2	-
Québec	137	85	14	9	29	-
Ontario	528	303	12	178	34	1
Manitoba	25	10	3	6	5	1

¹ Does not include cases of transfer to adult institution or another training school, release by executive decision, transfer to hospital (long term), release by court order, emigration, or death. Includes release to placement and on expiration of term or age limit. - Ne comprend pas les cas de transfert à un établissement pour adultes ou à un autre établissement de protection, de libération sur décision du ministère, d'hospitalisation à long terme, de libération sur ordonnance de la cour, d'émigration, ou décès. Comprend libération en vue d'un placement à l'extérieur ou à l'expiration à la limite d'âge.

² British Columbia and Alberta did not report during 1973. - La Colombie-Britannique et l'Alberta n'ont pas soumis de déclaration en 1973.

TABLE 11. Training Plans¹ upon Release from Training School, by Sex and Province, Canada, 1973TABLEAU 11. Régimes de formation¹ à la libération d'un établissement de protection, répartition par sexe et par province, Canada, 1973

Province	Total	Academic school École de formation générale	Vocational school École de formation professionnelle	Appren- ticeship Appren- tissage	Employment Travail	No employment Aucune occupation	Other Autres
Grand ² - Total - Général ²	2,625	1,439	494	11	372	163	146
Boys - Garçons							
Canada	1,846	1,015	376	6	228	101	120
Newfoundland - Terre-Neuve	59	29	4	-	7	18	1
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	134	126	6	-	1	-	1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	123	106	1	-	15	-	1
Québec	358	30	237	1	19	1	70
Ontario	1,137	712	125	5	182	81	32
Manitoba	29	6	3	-	4	1	15
Saskatchewan	6	6	-	-	-	-	-
Girls - Filles							
Canada	779	424	118	5	144	62	26
Newfoundland - Terre-Neuve	16	11	-	-	2	3	-
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	73	60	1	-	6	6	-
Québec	137	49	2	2	78	3	3
Ontario	528	296	111	3	50	48	20
Manitoba	25	8	4	-	8	2	3

¹ Does not include cases of transfer to adult institution or another training school, release by executive decision, transfer to hospital (long term), release by court order, emigration, or death. Includes release to placement and on expiration of term or age limit. - Ne comprend pas les transferts à un établissement pour adultes ou à un autre établissement de protection, les libérations conformément à une décision du ministère, les transferts à un hôpital (long séjour), la libération sur ordonnance du tribunal, les cas d'émigration ou décès. Comprend libération en vue d'un placement à l'extérieur ou à l'expiration à la limite d'âge.

² British Columbia and Alberta did not report during 1973. - La Colombie-Britannique et l'Alberta n'ont pas soumis de déclaration en 1973.

More boys than girls are reported to academic school (1,015 of 1,846 boys, 424 of 779 girls, or 55% and 54.4% respectively) as well as vocational school (20.4% of boys, 15.1% of girls). There are more girls than boys reported in the employment category, 18.5% compared to 12.4% boys. There is not a significant difference between the percentages of both sexes who have no employment upon release, 8% of girls, 5.5% of boys.

Supervision

Wherever possible, supervision will be arranged after release to assist the child in adjusting to the outside environment and to help him handle his problems. It will involve a combination of counselling and surveillance to ensure that the interests of both the child and the community are preserved. As was seen in Table 1, it is sometimes found necessary to return a child to training school for a period of further training.

Il y a plus de garçons que de filles inscrits à une école de formation générale (1,015 garçons sur 1,846 et 424 filles sur 779, soit 55 % et 54.4 % respectivement) et à une école de formation professionnelle (20.4 % contre 15.1 %). Il y a plus de filles que de garçons qui ont un emploi (18.5 % contre 12.4 %). Il n'y a pas de différence notable entre le pourcentage des deux sexes qui n'ont pas d'emploi à leur sortie (8 % chez les filles et 5.5 % chez les garçons).

Surveillance

Dans la mesure du possible, on prend les dispositions nécessaires pour que l'enfant, dès sa relaxation, soit surveillé et conseillé pour qu'il puisse s'adapter à son nouvel entourage et résoudre ses problèmes. Il s'agit à la fois d'orienter l'enfant et de le surveiller de façon à protéger ses intérêts aussi bien que ceux de la société. Comme on a pu le constater grâce au tableau 1, il est parfois nécessaire de renvoyer l'enfant à l'établissement de protection pour une nouvelle période de formation.

TABLE 12. Supervision¹ upon Release from Training School by Sex and Province, Canada, 1973TABLEAU 12. Surveillance¹ à la libération d'un établissement de protection, répartition par sexe et par province, Canada, 1973

Province	Total ¹	Institution placement service Service de placement institutionnel	Government or private welfare service Organisme de bien-être public ou privé	Police	Private citizen Parti- culier	No super- vision Aucune surveil- lance	Other Autres	Not stated Non précisé
Grand ² - Total - Général ²	2,625	1,407	1,001	-	11	98	-	108
Boys - Garçons								
Canada	1,846	854	852	-	8	35	-	97
Newfoundland - Terre-Neuve	59	1	47	-	1	10	-	-
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	134	1	133	-	-	-	-	-
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	123	-	119	-	1	3	-	-
Québec	358	63	206	-	1	19	-	69
Ontario	1,137	788	331	-	4	2	-	12
Manitoba	29	1	10	-	1	1	-	16
Saskatchewan	6	-	6	-	-	-	-	-
Girls - Filles								
Canada	779	553	149	-	3	63	-	11
Newfoundland - Terre-Neuve	16	3	7	-	2	4	-	-
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	73	-	72	-	-	1	-	-
Québec	137	46	33	-	1	53	-	4
Ontario	528	504	15	-	-	2	-	7
Manitoba	25	-	22	-	-	3	-	-

¹ Does not include cases of transfer to adult institution or another training school, release by executive decision, transfer to hospital (long term), release by court order, emigration, death, or other. Includes release to placement and on expiration of term or age limit. - Ne comprend pas les cas de transfert à un établissement pour adultes ou à un autre établissement de protection, les libérations conformément à une décision du ministère, les transferts à un hôpital (long séjour), la libération sur ordonnance du tribunal, les cas d'émigration ou décès. Comprend libération en vue d'un placement à l'extérieur ou à l'expiration à la limite d'âge.

² British Columbia and Alberta did not report during 1973. - La Colombie-Britannique et l'Alberta n'ont pas soumis de déclaration en 1973.

Supervisory resources vary widely between and within individual provinces, as shown in Table 12. From this data, the distribution of types of supervision reported for all children is as follows: institution

Comme l'indique le tableau 12, les moyens de surveillance varient beaucoup d'une province à l'autre et à l'intérieur d'une même province. Voici la répartition des enfants suivant les différents régimes de surveillance:

placement service 1,407 (53.6%); government or private welfare service 1,001 (38.1%); police, 0; private citizen 11 (.4%); no supervision 98 (3.7%). Thus 95.8% of children released (2,527 of 2,625 total) are reported subject to supervision. However, proportionately, more girls than boys are reported released without supervision (63 of 779 girls, 35 of 1,846 boys, or 8.1% and 1.9% respectively). This may suggest a possible lack of community resources to provide supervisory services for girls.

More boys than girls utilize government or private welfare services (852 of 1,846 boys, 149 of 779 girls, or 46.2% and 19.1% respectively). However, more girls than boys are reported supervised by institution placement services (854 of 1,846 boys, 553 of 779 girls, or 46.3% and 71% respectively).

service de placement de l'établissement, 1,407 (53,6 %); organisme public ou privé d'assistance sociale, 1,001 (38.1 %); police, 0; particulier, 11 (.4 %); aucune surveillance, 98 (3.7 %). Ainsi 95.8 % des enfants libérés (2,527 sur un total de 2,625) sont sous surveillance. Toutefois, il y a proportionnellement plus de filles que de garçons qui sont libérées sans surveillance, (63 filles sur 779 et 35 garçons sur 1,846, soit 8.1 % et 1.9 % respectivement). Ceci est peut-être dû au manque de services communautaires qui pourraient assurer la surveillance des jeunes filles.

Il y a plus de garçons que de filles qui sont sous la surveillance d'un organisme public ou privé d'assistance sociale (852 garçons sur 1,846 et 149 filles sur 779, soit 46.2 % et 19.1 % respectivement). Par ailleurs, plus de filles que de garçons sont sous la surveillance du service de placement de l'établissement (854 garçons sur 1,846 et 553 filles sur 779, soit 46.3 % et 71 % respectivement).

PART IV. SPECIAL STUDIES

PARTIE IV. ÉTUDES SPÉCIALES

Throughout this report, reference is made to the various uses made of training schools in each province and the difficulties in attempting to make valid comparisons between provinces. The problems which are encountered because of varying age limits, the capacity of the schools and the use of alternative resources such as foster homes or probation create formidable barriers to attempts at measuring the efficiency of one system over another.

In attempting to determine the number of repeaters in each school system, it became obvious that still another variable, the use of the schools for purposes other than training, varied widely from province to province.

It can be noted from Table 13 that for the total Canada figure, the unduplicated count of admittances is less than half of the gross movement-in figures, 3,869 or 30.7% of the total 12,602. The provinces show great variation, indicating perhaps the wide differences in policy and school philosophy regarding movement and transfer back and forth between training school and community.

Dans le présent bulletin il est constamment question des divers usages que l'on fait des établissements de protection de la jeunesse dans chaque province, et des barrières qui s'élèvent lorsqu'on veut établir des comparaisons valables entre les provinces. Les problèmes que posent la variation des limites d'âge, la capacité des établissements et l'application de méthodes différentes, comme le recours à des foyers nourriciers ou la mise en liberté surveillée, créent des obstacles considérables lorsqu'il s'agit de mesurer l'efficacité d'un système par rapport à un autre.

Lorsqu'on a voulu déterminer le nombre de récidivistes dans chaque réseau d'établissements de protection, on s'est rendu compte qu'une autre variable, l'utilisation des établissements à des fins autres que la formation, différait grandement d'une province à l'autre.

Le tableau 13 montre que, pour l'ensemble du Canada, le nombre des entrées sans double compte représente moins de la moitié du nombre brut des entrées, soit 3,869 ou 30.7 % sur un total de 12,602. Les chiffres varient beaucoup d'une province à l'autre, ce qui indique peut-être qu'il existe des différences notables dans les conceptions qu'ont les établissements de protection à l'égard de la mobilité des pensionnaires.

By relating Table 13 to Table 9 it can be seen that the length of stay in training school is not a factor in the relationship between gross movement of population in and the unduplicated count of children admitted for training. The provinces show great variation. Some schools will keep the children longer even though they may be operated at capacity. Newfoundland, Nova Scotia and Ontario record the largest percentage of boys in training school for a period of from 6 to 9 months. The distribution is as follows: 22.2%, 42.5% and 21.9%, respectively. Nova Scotia, Quebec, New Brunswick and Saskatchewan report the largest per-

Si l'on rapporte le tableau 13 au tableau 9, on s'aperçoit que la durée de séjour dans un établissement de formation n'entre pas en ligne de compte dans le rapport entre le nombre brut et le nombre sans double compte des enfants qui entrent pour une période de formation. Il existe des variations sensibles d'une province à l'autre. Certains établissements prolongent la durée de séjour des enfants même s'ils sont remplis à pleine capacité. Le Terre-Neuve, la Nouvelle-Écosse et l'Ontario sont les provinces où il y a la plus forte proportion de garçons dans les établissements de protection pour une période de 6 à 9 mois. Soit, pour chacune des provinces: 22.2 %,

TABLE 13. Comparison between Gross Movement of Population and the Unduplicated Count of Children Admitted for Training, by Sex and Province, Canada, 1973

TABLEAU 13. Comparaison entre le mouvement brut des pensionnaires et le nombre, sans double compte des enfants placés pour une période de formation, répartition par sexe et province, Canada, 1973

Province and sex Province et sexe	Gross movement in Mouvement brut des entrées		Admittances (unduplicated count) Entrées (sans double compte)	
	Total	Per cent Pourcentage	Total	Per cent Pourcentage
Grand ¹ - Total - Général ¹	12,602	100.0	3,869	30.7
Boys - Garçons				
Canada	8,456	100.0	2,394	28.3
Newfoundland - Terre-Neuve	64	100.0	59	92.2
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	140	100.0	135	96.4
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	137	100.0	117	85.4
Québec	1,910	100.0	632	33.1
Ontario	6,122	100.0	1,372	22.4
Manitoba	83	100.0	44	53.0
Saskatchewan	35	100.0	-	-
Girls - Filles				
Canada	4,146	100.0	1,475	35.6
Newfoundland - Terre-Neuve	20	100.0	23	115.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	86	100.0	86	100.0
Québec	1,150	100.0	697	60.6
Ontario	2,809	100.0	638	22.7
Manitoba	81	100.0	31	38.3

¹ British Columbia and Alberta did not report during 1973. - La Colombie-Britannique et l'Alberta n'ont pas soumis de déclaration en 1973.

centage of boys in training school for a period of 3 to 6 months, 29.1%, 29.4%, 52.4% and 66.7%, respectively.

Several special tables have been prepared comparing admission and release data.

Not all types of admissions or releases require the submitting of complete data on the trainee, and totals will vary.

Table 14 gives the number of children released in 1973 who were admitted once or more than once during 1973. The figures include all types of releases and the second column "None" required for statistical completion, is for children not admitted during but prior to 1973.

Of the 4,425 children released in 1973, 1,503 or 34% had been admitted prior to that year, 1,746 or

42.5 % et 21.9 %. C'est en Nouvelle-Écosse, au Québec, au Nouveau-Brunswick et en Saskatchewan qu'il y a le pourcentage le plus élevé de garçons dans les établissements de protection pour une période de 3 à 6 mois, soit 29.1 %, 29.4 %, 52.4 % et 66.7 %, respectivement.

Plusieurs tableaux ont été préparés dans lesquels on compare les données sur les entrées et les libérations.

Les totaux varient parce qu'on ne demande pas toujours des renseignements complets au moment de l'admission ou de la libération d'un enfant.

Le tableau 14 donne le nombre d'enfants qui ont été libérés en 1973 et qui ont été admis une fois ou plus au cours de 1973. Les chiffres portent sur tous les genres de libération et, afin de donner des statistiques complètes, on a fait figurer, sous la rubrique de la deuxième colonne intitulée "aucune", les enfants placés avant 1973.

Sur les 4,425 enfants libérés en 1973, 1,503 ou 34 % étaient entrés avant 1973, 1,746 ou 39.5 % n'étaient entrés

TABLE 14. Number of Trainees Released¹ in 1973, by Times Admitted in 1973, by Sex and Province, Canada

TABLEAU 14. Nombre d'enfants libérés¹ en 1973, selon le nombre de fois qu'ils ont été placés au cours de l'année, par sexe et par province, Canada, 1973

Province and sex Province et sexe	Total releases Total, libérations	Number of admissions during year Nombre d'admissions durant l'année				
		None Aucune	1	2	3	4
Canada ²	4,425	1,503	1,746	948	174	54
Boys - Garçons	2,752	1,032	1,009	557	114	40
Newfoundland - Terre-Neuve	63	45	15	3	-	-
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	134	72	58	4	-	-
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	124	28	87	8	-	-
Québec	708	337	326	34	8	3
Ontario	1,682	517	515	508	105	37
Manitoba	35	28	7	-	-	-
Saskatchewan	6	5	1	-	-	-
Girls - Filles	1,673	471	737	391	60	14
Newfoundland - Terre-Neuve	17	12	4	1	-	-
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	77	32	45	-	-	-
Québec	769	219	435	88	17	10
Ontario	784	192	244	301	43	4
Manitoba	26	16	9	1	-	-

¹ Includes all types of releases. - Comprend toutes formes de libération.

² British Columbia and Alberta did not report during 1973. - La Colombie-Britannique et l'Alberta n'ont pas soumis de déclaration en 1973.

39.5% had been admitted only once during the year, and 1,176 or 26.5% had been admitted more than once during the year. Of the 2,752 boys released, 25.8% had been admitted more than once during the year compared to 27.8% of the 1,673 girls released.

From Table 15 it can be seen that 1,755 or 39.7% of the total 4,425 children released from training schools had been committed for delinquency. More boys than girls are in this category, 1,387 of 2,752 (50.4%) and 368 of 1,673 (22%), respectively. The largest number of boys and girls received training from 3 to 8 months, 46% and 32.2%, respectively.

qu'une seule fois durant l'année, et 1,176 ou 26.5 % avaient été admis plus d'une fois au cours de l'année. Sur les 2,752 garçons relaxés, 25.8 % avaient été admis plus d'une fois au cours de l'année comparativement à 27.8 % des 1,673 filles libérées.

D'après le tableau 15, 1,755 (39.7 %) des 4,425 enfants libérés des établissements de protection avaient été placés pour cause de délinquance. Plus de garçons que de filles appartiennent à cette catégorie, soit 1,387 garçons sur 2,752 (50.4 %) et 368 filles sur 1,673 (22 %). La majorité des garçons et des filles ont fait un séjour de formation de 3 à 8 mois (46 % et 32.2 % respectivement).

TABLE 15. Training Period by Type of Committal and Sex, Canada, 1973

TABLEAU 15. Motifs de placement, répartition par période de formation et par sexe, Canada, 1973

Training period — Période de formation	Type of committal — Forme de placement						
	Total releases ¹ — Total, libérations ¹	Delinquency — Délinquance	Protection	Return from placement — Retour d'un stage à l'extérieur	Transfer — Transfert	Appli- cation — Sur demande	Other — Autres
Canada ²	4,425	1,755	762	398	1,188	306	16
Boys — Garçons	2,752	1,387	221	257	735	139	13
1- 2 months — mois	799	395	63	81	194	65	1
3- 5 “ “	748	368	29	67	261	21	2
6- 8 “ “	517	274	22	63	131	25	2
9-11 “ “	251	144	9	23	54	18	3
12-14 “ “	112	64	8	13	22	4	1
15-17 “ “	65	30	19	2	12	1	1
18-23 “ “	114	58	35	3	14	3	1
24-35 “ “	112	46	31	4	28	2	1
36 months and over — mois et plus . .	34	8	5	1	19	—	1
Girls — Filles	1,673	368	541	141	453	167	3
1- 2 months — mois	806	127	313	58	191	116	1
3- 5 “ “	298	87	66	45	85	15	—
6- 8 “ “	241	83	32	22	80	24	—
9-11 “ “	110	26	30	9	39	6	—
12-14 “ “	55	17	14	2	15	5	2
15-17 “ “	28	6	15	3	4	—	—
18-23 “ “	46	13	23	2	8	—	—
24-35 “ “	64	9	33	—	21	1	—
36 months and over — mois et plus . .	25	—	15	—	10	—	—

¹ Includes all types of releases. - Comprend tous les genres de libération.

² British Columbia and Alberta did not report during 1973. - La Colombie-Britannique et l'Alberta n'ont pas soumis de déclaration en 1973.

As seen in Table 16 the most popular month of admission to training school occurred in November with 551 children or 12.5% of the total 4,425 released during 1973.

Comme l'indique le tableau 16, le mois de novembre est le mois où il est entré le plus grand nombre d'enfants dans les établissements de protection, soit 551 (12.5 %) sur un total de 4,425 enfants libérés au cours de 1973.

TABLE 16. Training Period by Month of Admission and Sex, Canada, 1973
TABLEAU 16. Mois d'entrée, répartition par période de formation et par sexe, Canada, 1973

Training period Période de formation	Month of admission — Mois d'entrée												
	Total ¹	Jan. — Janv.	Feb. — Fév.	Mar. — Mars	Apr. — Avril	May — Mai	June — Juin	July — Juillet	Aug. — Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
Canada ²	4,425	376	321	363	309	323	348	268	338	419	527	551	282
Boys — Garçons	2,752	241	190	227	210	206	209	170	226	278	327	305	163
1- 2 months — mois	799	56	47	66	61	59	63	61	66	77	121	83	39
3- 5 " "	748	78	61	74	75	65	49	55	64	72	67	59	29
6- 8 " "	517	51	43	33	27	36	36	20	35	33	67	85	51
9-11 " "	251	13	11	25	19	5	20	12	33	44	32	27	10
12-14 " "	112	10	5	5	7	14	24	7	6	5	9	14	6
15-17 " "	65	11	7	4	4	3	1	3	6	5	6	8	7
18-23 " "	114	9	9	9	5	11	6	3	9	17	9	16	11
24-35 " "	112	11	6	7	9	9	8	7	5	20	13	10	7
36 months and over — mois et plus	34	2	1	4	3	4	2	2	2	5	3	3	3
Girls — Filles	1,673	135	131	136	99	117	139	98	112	141	200	246	119
1- 2 months — mois	806	49	50	48	41	64	54	44	50	76	130	145	55
3- 5 " "	298	26	34	45	26	22	27	11	33	20	19	22	13
6- 8 " "	241	36	21	18	14	10	25	10	14	15	19	35	24
9-11 " "	110	5	10	4	6	3	11	16	3	11	17	15	9
12-14 " "	55	1	4	4	4	5	10	4	3	3	3	9	5
15-17 " "	28	5	4	4	4	—	1	—	1	2	3	2	2
18-23 " "	46	2	1	4	2	2	5	9	4	8	3	4	2
24-35 " "	64	6	4	7	2	9	2	2	3	5	4	12	8
36 months and over — mois et plus	25	5	3	2	—	2	4	2	1	1	2	2	1

¹ Includes all types of releases. - Comprend tous genres de libération.

² British Columbia and Alberta did not report during 1973. - La Colombie-Britannique et l'Alberta n'ont pas soumis de déclaration en 1973.

Tables 17 and 18 include only those children released to initial placement, return to placement, expiration on age limit, and expiration of a definite term of sentence.

As Table 17 shows, the largest group of children fall within the levels of from Grade 6 to Grade 8 education prior to admittance to training school, Grade 6, 191 (12.9%), Grade 7, 319 (21.6%) and Grade 8, 415 (28.1%) of the total 1,475. Boys are concentrated at the Grades 7 and 8 level (244 of 1,067 or 22.9% and

Les tableaux 17 et 18 ne comprennent que les enfants libérés pour faire ou refaire un stage à l'extérieur, parce qu'ils ont atteint la limite d'âge ou parce qu'ils ont terminé leur période de formation.

Comme le montre le tableau 17, la majorité des enfants avaient fait une 6e, une 7e ou une 8e année d'études avant d'être placés dans un établissement de protection: 6e année, 191 (12.9 %), 7e année, 319 (21.6 %) et 8e année, 415 (28.1 %) sur un total de 1,475. La plupart des garçons avaient une 7e ou une 8e année

301 or 28.2% respectively). Girls are also concentrated at this same level: 75 of 408 or 18.4% in Grade 7 and 114 or 27.9% in Grade 8.

(244 sur 1,067 ou 22.9 % et 301 ou 28.2 % respectivement). De même pour la plupart des jeunes filles: 75 sur 408 (18.4 %) avaient une 7e année et 114 ou 27.9 % une 8e année.

TABLE 17. Level of Education Completed Prior to Admission, by Training Plans on Release¹ and Sex, Canada, 1973
TABLEAU 17. Niveau d'instruction au moment de l'admission, répartition par régime de formation à la libération¹ et par sexe, Canada, 1973

Training plans — Régimes de formation	Education prior to admission — Niveau d'instruction à l'entrée															
	Total ¹	No grade — Aucune année d'études	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Over 10 — Plus de 10	Opportunity class — Classe spéciale	Vocational — Formation profes- sionnelle	Not stated — Non pré- cisé
Canada ²	1,475	—	1	4	5	39	89	191	319	415	198	37	3	22	14	13
Boys — Garçons	1,067	—	—	3	4	35	73	145	244	301	116	25	—	17	12	9
Academic school — École de formation ordinaire	621	—	—	3	4	31	52	93	142	162	53	13	—	10	6	5
Vocational School — École de formation professionnelle	300	—	—	—	—	3	17	45	69	89	49	10	—	2	1	1
Apprenticeship — Apprentissage	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
Employment — Travail	71	—	—	—	—	—	—	1	15	32	8	1	—	4	4	—
No employment — Aucune occupation	28	—	—	—	—	—	1	2	9	9	3	—	—	1	1	—
Other — Autres	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Not stated — Non précisé	46	—	—	—	—	—	3	4	9	8	3	1	—	—	—	1
Girls — Filles	408	—	1	1	1	4	16	46	75	114	82	12	3	5	2	4
Academic school — École de formation ordinaire	254	—	—	—	—	4	13	25	45	77	41	10	1	4	1	3
Vocational school — École de formation professionnelle	32	—	—	1	—	—	—	6	8	6	4	1	—	—	—	—
Apprentishp — Apprentissage	3	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	—	—	—
Employment — Travail	85	—	1	—	—	—	2	11	18	23	25	1	2	1	—	—
No employment — Aucune occupation	20	—	—	—	—	—	1	3	3	5	5	—	—	—	1	—
Other — Autres	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Not stated — Non précisé	14	—	—	—	1	—	—	1	1	1	6	—	—	—	—	—

¹ Includes only those released to initial placement, return to placement, expiration on age limit or expiration of definite term and admission for delinquency, protection and application. - Ne comprend que les enfants libérés pour faire ou refaire un stage à l'extérieur, parce qu'ils ont atteint la limite d'âge, parce qu'ils ont terminé leur période de formation ou admis pour cause de délinquance, pour leur protection ou sur demande.

² British Columbia and Alberta did not report during 1973. - La Colombie-Britannique et l'Alberta n'ont pas soumis de déclaration en 1973.

According to Table 18 status at committal is reported for 1,475 children as follows: Student, 1,218 (82.6%); employed, 22 (1.5%); unemployed, 216 (14.6%); and other, 19 (1.3%). Most of the children who were students when committed planned to attend academic school upon release. Of the 204 boys unemployed at committal, 183 or 89.7% were going to attend academic or vocational school upon release; only 25% of girls in the same situation were planning on thus furthering their education. However, most of these girls (5 out of 12) had employment opportunities awaiting them. The majority of boys employed at committal also planned on furthering their education at release; however, most of the girls who were employed expected to return to the labour force after release.

D'après le tableau 18, la situation des 1,475 enfants au moment de leur entrée se présente comme suit: Étudiants, 1,218 (82.6 %); travailleurs, 22 (1.5 %); sans emploi, 216 (14.6 %); et autres, 19 (1.3 %). La plupart des enfants qui étaient aux études avant d'entrer s'inscrivent à une école de formation générale une fois libérés. Sur les 204 garçons qui étaient sans emploi au moment de leur admission, 183 (89.7 %) projetaient de fréquenter une école de formation générale ou de formation professionnelle une fois libérés; 25 % seulement des filles qui se trouvaient dans la même situation comptaient entreprendre de telles études. Il faut dire cependant que la plupart de ces jeunes filles (5 sur 12) allaient avoir la possibilité de trouver un emploi à leur sortie. La plupart des garçons qui travaillaient au moment de leur entrée prévoyaient aussi poursuivre leurs études une fois libérés; par ailleurs, la plupart des jeunes filles qui avaient un emploi comptaient retourner sur le marché du travail.

TABLE 18. Training Plans¹ by Status at Committal by Sex, Canada, 1973TABLEAU 18. Occupation au moment de l'admission¹ répartition par régime de formation à la libération et par sexe, Canada, 1973

Training plans Régimes de formation	Status at committal - Occupation à l'entrée				
	Total	Student Étudiants	Employed Travailleurs	Unemployed Sans emploi	Other Autres
Canada ²	1,475	1,218	22	216	19
Boys - Garçons	1,067	831	22	204	10
Academic school - École de formation générale	621	599	6	9	7
Vocational school - École de formation professionnelle ..	300	111	15	174	-
Apprenticeship - Apprentissage	1	1	-	-	-
Employment - Travail	71	62	1	6	2
No employment - Aucune occupation	28	26	-	1	1
Other - Autres	-	-	-	-	-
Not stated - Non précisé	46	32	-	14	-
Girls - Filles	408	387	-	12	9
Academic school - École de formation générale	254	248	-	3	3
Vocational school - École de formation professionnelle ..	32	32	-	-	-
Apprenticeship - Apprentissage	3	2	-	-	1
Employment - Travail	85	76	-	5	4
No employment - Aucune occupation	20	17	-	2	1
Other - Autres	-	-	-	-	-
Not stated - Non précisé	14	12	-	2	-

¹ Includes only children admitted for delinquency, protection, or on application who were released to initial placement, return to placement, expiration on age limit, or expiration of definite term. - Ne comprend que les enfants placés pour cause de délinquance, pour leur protection ou sur demande, et les enfants qui ont été libérés pour faire ou refaire un stage à l'extérieur, parce qu'ils ont atteint la limite d'âge ou parce qu'ils ont terminé leur période de formation.

² British Columbia and Alberta did not report during 1973. - La Colombie-Britannique et l'Alberta n'ont pas soumis de déclaration en 1973.

It can be seen from Table 19 that upon release from training school, more boys than girls will be residing at home, 1,307 of 1,846 boys (70.8%) and 464 of 779 girls (59.6%) while 206 of 779 girls (26.4%) and 284 of 1,846 boys (15.4%) will reside in foster homes.

Of the 848 boys under parental guardianship on admission, 669 or 78.9% will be returned home, 34 or 4% will go to a relative's home, and 81 or 9.6% will go to a foster home. Of the 185 boys under the guardianship of a welfare agency upon admission, 131 will be returned home. Of the 303 girls admitted while under parental guardianship, 229 or 75.6% will be returned home and 45 or 14.9% will be put into a foster home. Of the 93 girls admitted under the guardianship of a welfare agency, 39 or 41.9% will be sent home.

Le tableau 19 montre qu'à la sortie d'un établissement de protection, plus de garçons que de filles retourneront dans leur foyer, soit 1,307 garçons sur 1,846 (70.8 %) et 464 filles sur 779 (59.6 %); ailleurs 206 filles sur 779 (26.4 %) et 284 garçons sur 1,846 (15.4 %) seront placés dans un foyer nourricier.

Sur les 848 garçons qui étaient sous la tutelle de leurs parents au moment de leur admission, 669 (78.9 %) seront renvoyés dans leur foyer, 34 (4 %) iront demeurer chez un parent, et 81 (9.6 %) seront abrités par un foyer nourricier. Sur les 185 garçons qui étaient sous la tutelle d'un organisme d'assistance sociale au moment de leur entrée, 131 retourneront dans leur foyer. Sur les 303 filles admises alors qu'elles étaient sous la tutelle de leurs parents, 229 (75.6 %) seront renvoyées dans leur foyer et 45 (14.9 %) seront placées dans un foyer nourricier. Sur les 93 filles admises alors qu'elles étaient sous la tutelle d'un organisme d'assistance sociale, 39 (41.9 %) seront renvoyées dans leur famille.

TABLE 19. Guardianship on Admission,¹ by Residence on Release, and by Sex, Canada, 1973TABLEAU 19. Genre de domicile à la libération d'un établissement de protection¹, répartition par genre de tutelle au moment de l'admission et par sexe, Canada, 1973

Guardianship Tutelle	Total	Home Foyer paternel	Relatives' home Maison d'un parent	Foster home Foyer nourricier	Commer- cial residence Chambre louée	Government or private welfare agency Organisme public ou privé d'assis- tance sociale	Other Autres	Not stated Non précisé
Canada ²	2,625	1,771	121	490	147	-	7	89
Boys - Garçons	1,846	1,307	84	284	77	-	7	87
Parental - Parents	848	669	34	81	28	-	4	32
Welfare agency - Organisme d'assistance sociale ..	185	131	9	33	11	-	-	1
Other - Autres	34	14	4	9	4	-	1	2
Not stated - Non précisé	779	493	37	161	34	-	2	52
Girls - Filles	779	464	37	206	70	-	-	2
Parental - Parents	303	229	12	45	17	-	-	-
Welfare agency - Organisme d'assistance sociale ..	93	39	9	30	14	-	-	1
Other - Autres	12	6	2	1	3	-	-	-
Not stated - Non précisé	371	190	14	130	36	-	-	1

¹ Includes only children admitted for delinquency, protection, or on application who were released to initial placement, return to placement, expiration on age limit, or expiration of definite term. - Ne comprend que les enfants placés pour cause de délinquance, pour leur protection ou sur demande, et les enfants qui ont été libérés pour faire ou refaire un stage à l'extérieur, parce qu'ils ont atteint la limite d'âge ou parce qu'ils ont terminé leur période de formation.

² British Columbia and Alberta did not report during 1973. - La Colombie-Britannique et l'Alberta n'ont pas soumis de déclaration en 1973.

Table 20 shows that 383 of 408 girls (93.9%) and 942 of 1,067 boys (88.3%) were given sentences to training school for an indefinite period. Further, 25 of 408 girls (6.1%) and 78 of 1,067 boys (7.3%) remain in training school for a definite period.

Le tableau 20 montre que 383 filles sur 408 (93.9 %) et 942 garçons sur 1,067 (88.3 %) ont été envoyés dans un établissement de protection pour une période indéterminée. Il y a en plus 25 filles (6.1 %) et 78 garçons (7.3 %) qui ont été admis pour une période déterminée.

TABLE 20. Training Period of Trainees Released by Disposition at Time of Admittance,¹ by Sex, Canada, 1973TABLEAU 20. Durée du séjour¹, répartition par période de formation et par sexe, Canada, 1973

Training period Période de formation	Disposition - Durée du séjour				
	Total	Indefinite Indéterminée	Definite Déterminée	Definite, indefinite Déterminée (avec possibilité de prorogation)	Other Autres
Canada ²	1,475	1,325	103	5	42
Boys - Garçons	1,067	942	78	5	42
1- 2 months - mois	98	84	14	-	-
3- 5 " "	237	189	35	5	8
6- 8 " "	309	284	13	-	12
9-11 " "	159	150	2	-	7
12-14 " "	67	56	5	-	6
15-17 " "	41	33	4	-	4
18-23 " "	84	79	3	-	2
24-35 " "	62	58	2	-	2
36 months and over - mois et plus	10	9	-	-	1
Girls - Filles	408	383	25	-	-
1- 2 months - mois	22	22	-	-	-
3- 5 " "	102	98	4	-	-
6- 8 " "	119	114	5	-	-
9-11 " "	44	37	7	-	-
12-14 " "	30	25	5	-	-
15-17 " "	15	14	1	-	-
18-23 " "	26	25	1	-	-
24-35 " "	35	33	2	-	-
36 months and over - mois et plus	15	15	-	-	-

¹ Includes only children admitted for delinquency, protection, or on application who were released to initial placement, return to placement, expiration on age limit, or expiration of definite term. - Ne comprend que les enfants placés pour cause de délinquance, pour leur protection ou sur demande, et les enfants qui ont été libérés pour faire ou refaire un stage à l'extérieur, parce qu'ils ont atteint la limite d'âge ou parce qu'ils ont terminé leur période de formation.

² British Columbia and Alberta did not report during 1973. - La Colombie-Britannique et l'Alberta n'ont pas soumis de déclaration en 1973.

TABLE 21. Grade Completed Prior to Admission,¹ by Age at Time of Completion and Sex, Canada, 1973TABLEAU 21. Dernière année d'études avant l'entrée¹ dans un établissement de protection, répartition par âge et par sexe, Canada, 1973

Age - Âge	Total	No grade completed - Aucune année d'études	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Over 10 - Plus de 10	Opportunity class - Classe spéciale	Vocational - Formation professionnelle	Not stated - Non précisé
Grand ² - Total - Général ²	3,100	-	2	14	22	53	154	306	575	774	361	153	38	23	9	616
Boys - Garçons																
Total	1,842	-	-	8	16	41	115	201	374	436	166	53	11	10	4	407
8	4	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
9	7	-	-	1	3	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	2
10	16	-	-	-	2	8	4	-	1	-	-	-	-	-	-	1
11	40	-	-	1	5	9	14	4	-	-	-	-	-	3	1	3
12	130	-	-	1	1	8	35	56	22	4	-	-	-	-	-	3
13	278	-	-	-	1	8	19	71	99	67	8	-	-	2	-	3
14	415	-	-	1	1	4	14	31	129	170	44	6	2	3	2	8
15	276	-	-	1	-	2	6	14	61	107	60	18	2	-	-	5
16	53	-	-	-	1	-	1	2	3	16	16	9	3	-	-	2
17	10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	8	1	-	-	-
Not stated - Non précisé	613	-	-	2	1	2	21	23	59	72	37	12	3	2	1	378
Girls - Filles																
Total	1,258	-	2	6	6	12	39	105	201	338	195	100	27	13	5	209
7	1	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
8	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
9	3	-	-	1	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10	6	-	-	1	-	4	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
11	21	-	-	-	-	2	9	8	2	-	-	-	-	-	-	-
12	86	-	-	1	2	2	13	33	21	11	1	-	-	-	-	2
13	209	-	1	-	1	-	5	35	73	71	17	2	-	-	-	4
14	325	-	-	-	-	3	7	19	61	136	65	23	3	2	1	5
15	255	-	-	2	-	-	2	4	23	73	79	48	6	5	3	10
16	82	-	-	-	-	-	-	1	2	13	26	27	10	3	-	-
17	12	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	8	2	1	-
Not stated - Non précisé	257	-	1	-	-	1	2	5	19	33	7	-	-	1	-	188

¹ Includes only admissions for delinquency, protection or on application. - Comprend seulement les entrées pour délinquance, protection ou sur demande.
² British Columbia and Alberta did not report during 1973. - La Colombie-Britannique et l'Alberta n'ont pas soumis de déclaration en 1973.

APPENDIX I. Population Movement and Capacity of Training Schools on Last Day of Each Month for the Year Ending December 31, 1973

APPENDICE I. Mouvement des pensionnaires et capacité des établissements de protection de la jeunesse, le dernier jour de chaque mois de l'année close le 31 décembre 1973

	Month - Mois													Total move- ments in and out - Total, entrées et sorties	Stand- ard capa- city - Capa- cité nor- male
	Déc. 1972	Jan. - Janv.	Feb. - Fév.	March - Mars	April - Avril	May - Mai	June - Juin	July - Juillet	Aug. - Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc. 1973		
Canada: ¹															
Actual capacity - Total - Capacité réelle . . .	1,877	2,537	2,634	2,599	2,683	2,792	2,256	2,036	1,991	2,172	2,392	2,530	2,053		4,021
Movements in - Total - Entrées		1,543	904	1,138	870	1,112	939	944	1,204	970	1,099	1,087	792	12,602	
Movements out - Total - Sorties		883	807	1,173	786	1,003	1,475	1,164	1,249	789	1,879	949	1,269	12,426	
Boys - Garçons:															
Actual capacity - Capacité réelle	1,269	1,683	1,738	1,697	1,757	1,842	1,440	1,337	1,282	1,404	1,572	1,653	1,396		2,593
Movements in - Entrées		993	614	778	616	809	671	673	784	613	710	660	535	8,456	
Movements out - Sorties		579	559	819	556	724	1,073	776	839	491	542	579	792	8,329	
Girls - Filles:															
Actual capacity - Capacité réelle	608	854	896	902	926	950	816	699	709	768	820	877	657		1,428
Movements in - Entrées		550	290	360	254	303	268	271	420	357	389	427	257	4,146	
Movements out - Sorties		304	248	354	230	279	402	388	410	298	337	370	477	4,097	
Newfoundland - Terre-Neuve:															
Actual capacity - Total - Capacité réelle . . .	75	80	84	89	90	94	66	63	66	71	73	78	78		100
Movements in - Total - Entrées		7	9	9	4	9	4	4	7	9	8	8	6	84	
Movements out - Total - Sorties		2	5	4	3	5	32	7	4	4	6	3	6	81	
Boys' Home and Training School:															
Actual capacity - Capacité réelle	60	64	67	72	73	76	51	48	49	52	56	60	60		82
Movements in - Entrées		6	6	8	3	6	4	4	5	7	6	5	4	64	
Movements out - Sorties		2	3	3	2	3	29	7	4	4	2	1	4	64	
Girls' Home and Training School:															
Actual capacity - Capacité réelle	15	16	17	17	17	18	15	15	17	19	17	18	18		18
Movements in - Entrées		1	3	1	1	3	-	-	2	2	2	3	2	20	
Movements out - Sorties		-	2	1	1	2	3	-	-	-	4	2	2	17	
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse:															
Actual capacity - Total - Capacité réelle . . .	123	133	141	134	145	153	135	129	117	120	130	146	134		230
Movements in - Total - Entrées		18	14	20	24	15	27	13	20	16	19	23	17	226	
Movements out - Total - Sorties		8	6	27	13	7	45	19	32	13	9	7	29	215	
Nova Scotia School for Boys:															
Actual capacity - Capacité réelle	82	82	88	79	84	92	79	77	69	70	79	93	86		150
Movements in - Entrées		8	12	9	16	11	15	7	9	9	14	18	12	140	
Movements out - Sorties		8	6	18	11	3	28	9	17	8	5	4	19	136	
Nova Scotia School for Girls:															
Actual capacity - Capacité réelle	41	51	53	55	61	61	56	52	48	50	51	53	48		80
Movements in - Entrées		10	2	11	8	4	12	6	11	7	5	5	5	86	
Movements out - Sorties		-	-	9	2	4	17	10	15	5	4	3	10	79	
New Brunswick - Nouveau-Brunswick:															
Actual capacity - Total - Capacité réelle . . .	38	51	52	53	52	56	26	28	28	27	38	43	36		68
Movements in - Total - Entrées		17	13	12	12	13	7	11	11	7	16	7	11	137	
Movements out - Sorties		4	12	11	13	9	37	9	11	8	5	2	18	139	
Youth Training Centre (Boys) - (Garçons):															
Actual capacity - Capacité réelle	38	51	52	53	52	56	26	28	28	27	38	43	36		68
Movements in - Entrées		17	13	12	12	13	7	11	11	7	16	7	11	137	
Movements out - Sorties		4	12	11	13	9	37	9	11	8	5	2	18	139	
Québec:															
Actual capacity - Total - Capacité réelle . . .	1,047	1,055	1,078	1,079	1,061	1,079	959	952	938	1,030	1,107	1,177	1,108		1,700
Movements in - Total - Entrées		298	247	246	178	311	201	134	175	366	360	378	166	3,060	
Movements out - Total - Sorties		290	224	245	196	293	321	141	189	274	283	308	235	2,999	
Boscoville (Boys) - (Garçons):															
Actual capacity - Capacité réelle	81	79	71	68	65	66	64	63	64	61	76	72	72		104
Movements in - Entrées		14	11	10	5	16	6	1	7	12	27	17	3	129	
Movements out - Sorties		16	19	13	8	15	8	2	6	15	12	21	3	138	

¹ British Columbia and Alberta did not report during 1973. - La Colombie-Britannique et l'Alberta n'ont pas soumis de déclaration en 1973.

APPENDIX I. Population Movement and Capacity of Training Schools on Last Day of Each Month for the Year Ending December 31, 1973 - Continued

APPENDICE I. Mouvement des pensionnaires et capacité des établissements de protection de la jeunesse, le dernier jour de chaque mois de l'année close le 31 décembre, 1973 - suite

		Month - Mois												Total move- ments in and out - Total, entrées et sorties	Stand- ard capa- city - Capa- cité nor- male
		Déc. 1972	Jan. Janv.	Feb. Fév.	March Mars	Apr. Avril	May Mai	June Juin	July Juillet	Aug. Août	Sept.	Oct.	Nov.		
Quebec Concluded fin.															
Boys' Farm, Shawbridge:															
Actual capacity - Capacité réelle	92	94	101	91	94	99	89	89	83	84	84	93	90	115	
Movements in - Entrées		31	24	19	31	30	11	16	21	38	32	58	10	311	
Movements out - Sorties		19	17	29	28	25	21	16	27	37	32	49	13	313	
Mont St-Antoine (Boys) (Garçons):															
Actual capacity - Capacité réelle	253	236	229	229	222	233	217	213	229	229	247	266	270	400	
Movements in - Entrées		113	100	104	60	121	84	23	39	93	116	92	42	1,007	
Movements out - Sorties		120	107	104	67	110	100	27	23	93	98	73	38	990	
Notre Dame de la Merci (Boys) (Garçons):															
Actual capacity - Capacité réelle	111	107	112	112	99	106	66	60	59	83	87	92	89	150	
Movements in - Entrées		7	5	5	4	19	1	1	1	40	6	8	4	99	
Movements out - Sorties		11	5	5	17	12	41	6	1	16	2	3	7	121	
Centre d'Accueil Laurentien (Boys) (Garçons):															
Actual capacity - Capacité réelle	39	44	47	51	57	56	55	55	56	61	63	63	64	90	
Movements in - Entrées		14	6	7	7	3	2	4	10	9	6	3	1	72	
Movements out - Sorties		9	3	3	1	4	3	4	9	4	4	3	1	47	
Girls' Cottage School:															
Actual capacity - Capacité réelle	31	29	28	24	23	28	21	19	14	18	17	19	13	48	
Movements in - Entrées		1	1	1	1	7	3	2	1	4	2	2	3	25	
Movements out - Sorties		3	2	4	2	2	10	2	6	1	3	1	3	37	
Maison Notre-Dame de la Garde (Girls) (Filles):															
Actual capacity - Capacité réelle	47	50	49	50	47	48	25	29	26	36	40	44	41	56	
Movements in - Entrées		4	2	1	3	6	1	13	1	17	7	8	3	60	
Movements out - Sorties		1	3	1	3	5	24	9	4	7	3	4	3	66	
Notre-Dame de Laval (Girls) (Filles):															
Actual capacity - Capacité réelle	89	102	117	119	120	115	107	110	99	160	186	219	171	368	
Movements in - Entrées		43	45	36	22	50	34	31	44	104	111	137	77	734	
Movements out - Sorties		30	30	34	21	55	42	28	55	43	85	104	125	652	
École Ste Domitille (Girls) (Filles):															
Actual capacity - Capacité réelle	87	89	95	104	99	97	86	87	85	82	82	84	85	100	
Movements in - Entrées		8	16	25	12	9	14	14	13	12	14	15	8	155	
Movements out - Sorties		6	10	16	7	11	25	13	15	15	14	13	7	157	
École Ste Agnès (Girls) (Filles):															
Actual capacity - Capacité réelle	73	79	81	82	83	84	78	75	76	71	75	74	72	90	
Movements in - Entrées		13	5	7	5	9	6	5	6	6	9	5	4	80	
Movements out - Sorties		7	3	6	4	8	12	8	5	11	5	6	6	81	
Marian Hall (Girls) (Filles):															
Actual capacity - Capacité réelle	23	20	23	17	20	18	17	20	17	19	21	20	21	44	
Movements in - Entrées		6	6	4	7	8	6	5	1	6	4	2	2	37	
Movements out - Sorties		9	3	10	4	10	7	2	4	4	2	3	1	59	
École Ste-Hélène (Girls) (Filles):															
Actual capacity - Capacité réelle	67	68	69	71	70	72	70	68	65	63	65	68	66	70	
Movements in - Entrées		5	4	2	3	6	2	2	2	2	5	5	1	39	
Movements out - Sorties		4	3	1	4	4	4	4	5	4	3	2	3	40	
Centre Berthelot (Boys) (Garçons):															
Actual capacity - Capacité réelle	54	58	56	61	62	57	64	64	65	63	64	63	48	65	
Movements in - Entrées		29	22	26	26	27	31	20	30	23	21	26	11	292	
Movements out - Sorties		25	24	21	25	32	24	20	29	25	20	27	26	298	
Ontario:															
Actual capacity - Total - Capacité réelle	472	1,172	1,228	1,189	1,286	1,360	1,027	806	783	865	977	1,015	633	1,734	
Movements in - Total - Entrées		1,199	614	837	641	748	686	759	978	561	678	655	575	8,931	
Movements out - Total - Sorties		499	558	876	544	674	1,019	980	1,001	479	566	617	957	8,770	
Pine Ridge School, Bowmanville (Boys):															
Actual capacity - Capacité réelle	36	117	117	104	105	119	88	86	53	69	92	99	24	190	
Movements in - Entrées		112	19	23	22	27	22	42	38	52	38	43	39	477	
Movements out - Sorties		31	19	36	21	13	53	44	71	36	15	36	114	489	

APPENDIX I. Population Movement and Capacity of Training Schools on Last Day of Each Month for the Year Ending December 31, 1973 - Continued

APPENDICE I. Mouvement des pensionnaires et capacité des établissements de protection de la jeunesse, le dernier jour de chaque mois de l'année close le 31 décembre, 1973 - suite

	Month - Mois													Total move- ments in and out	Stand- ard capa- city
	Déc. 1972	Jan. Janv.	Feb. Fév.	March Mars	Apr. Avril	May Mai	June Juin	July Juillet	Aug. Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc. 1973	Total entrées et sorties	Capa- cité nor- male
Ontario - Continued - suite:															
Brookside School, Cobourg (Boys):															
Actual capacity - Capacité réelle	20	81	77	83	82	86	57	53	31	54	64	64	22	616	120
Movements in - Entrées		88	34	59	14	56	47	88	52	62	56	27	33	616	
Movements out - Sorties		27	38	53	15	52	76	92	74	39	46	27	75	614	
Hillcrest School, Guelph (Boys):															
Actual capacity - Capacité réelle	48	51	53	52	52	51	52	50	51	50	55	52	51	63	48
Movements in - Entrées		9	5	6	5	6	6	6	6	1	7	5	3	63	
Movements out - Sorties		6	3	7	5	7	5	8	5	2	2	5	4	59	
Sprucedale School and White Oaks Village, Hagersville (Boys):															
Actual capacity - Capacité réelle	54	116	116	127	132	143	94	65	49	71	81	83	62	1,161	180
Movements in - Entrées		122	53	123	93	135	119	124	118	51	57	80	86	1,161	
Movements out - Sorties		60	53	112	88	124	168	153	134	29	47	78	107	1,153	
Glendale School, Simcoe (Boys):															
Actual capacity - Capacité réelle	30	99	89	87	96	109	69	53	61	63	83	77	28	1,236	120
Movements in - Entrées		152	72	110	80	123	132	108	170	58	83	86	62	1,236	
Movements out - Sorties		83	82	112	71	110	172	124	162	56	83	72	111	1,238	
Grand View School, Galt (Girls):															
Actual capacity - Capacité réelle	38	129	142	132	145	145	135	58	127	133	126	127	44	1,347	138
Movements in - Entrées		166	89	120	83	91	83	101	203	119	101	113	78	1,347	
Movements out - Sorties		75	76	130	70	91	93	178	134	113	108	112	161	1,341	
Oakville Reception and Assessment Centre (Girls):															
Actual capacity - Capacité réelle		43	41	47	44	48	38	42	24	27	43	42	30	473	45
Movements in - Entrées		76	50	54	31	37	35	27	26	25	44	40	28	473	
Movements out - Sorties		33	52	48	34	33	45	23	44	22	28	41	40	443	
Oakville Reception and Assessment Centre (Boys):															
Actual capacity - Capacité réelle		39	80	52	61	69	56	51	42	45	70	65	45	668	75
Movements in - Entrées		45	86	52	59	66	54	52	42	37	78	62	35	668	
Movements out - Sorties		6	45	80	50	58	67	57	51	34	53	67	55	623	
Kawartha Lakes School, Lindsay (Girls):															
Actual capacity - Capacité réelle	14	81	80	77	82	86	73	66	74	71	76	85	26	786	110
Movements in - Entrées		88	45	72	67	45	66	56	94	47	77	84	45	786	
Movements out - Sorties		21	46	75	62	41	79	63	86	50	72	75	104	774	
Reception and Diagnostic Centre, Galt (Girls):															
Actual capacity - Capacité réelle	10													31	58
Movements in - Entrées		31												31	
Movements out - Sorties		41												41	
St. John's School, Uxbridge (Boys):															
Actual capacity - Capacité réelle	14	119	111	105	118	115	79	65	64	73	82	78	64	1,310	180
Movements in - Entrées		157	97	138	103	93	94	120	183	59	83	69	114	1,310	
Movements out - Sorties		52	105	144	90	96	130	134	184	50	74	73	128	1,260	
St. Joseph's School, Alfred (Boys):															
Actual capacity - Capacité réelle	90	92	86	77	81	91	77	71	74	70	71	72	64	120	160
Movements in - Entrées		11	8	3	11	18	18	8	10	11	8	5	9	120	
Movements out - Sorties		9	14	2	7	8	32	14	7	15	7	4	17	146	
Elmerest School, Toronto (Girls):															
Actual capacity - Capacité réelle	21	83	81	84	94	108	78	34	15					172	118
Movements in - Entrées		97	15	18	13	21	1		7					172	
Movements out - Sorties		35	17	15	3	7	31	44	26	15				193	
Cecil Facer School, Sudbury (Boys):															
Actual capacity - Capacité réelle	65	79	108	110	121	126	92	84	95	98	107	111	115	233	120
Movements in - Entrées		21	29	20	22	19	8	11	23	16	27	19	18	233	
Movements out - Sorties		7		18	11	14	42	19	12	13	18	15	14	183	

APPENDIX I. Population Movement and Capacity of Training Schools on Last Day of Each Month for the Year Ending December 31, 1973 — Concluded

APPENDICE I. Mouvement des pensionnaires et capacité des établissements de protection de la jeunesse, le dernier jour de chaque mois de l'année close le 31 décembre, 1973 — fin

	Month - Mois													Total movements in and out	Stand- ard capa- city
	Déc. 1972	Jan. Janv.	Feb. Fév.	March Mars	Apr. Avril	May Mai	June Juin	July Juillet	Aug. Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc. 1973	Total, entrées et sorties	Capa- cité nor- male
Ontario - Concluded - fin:															
Project D.A.R.I., Britt (Boys):															
Actual capacity - Capacité réelle	24	31	23	28	35	39	25	17	11	20	26	35	33		36
Movements in - Entrées		12		25	15	11		8		12	10	13	12	118	
Movements out - Sorties		5	8	20	8	7	14	16	6	3	4	4	14	109	
Project D.A.R.I., Wendigo Lake:															
Actual capacity - Capacité réelle	8	12	24	24	38	25	14	11	12	21	21	25	25		36
Movements in - Entrées		12	12	14	23		1	8	6	11	9	12	13	121	
Movements out - Sorties		8		14	9	13	12	11	5	2	9	8	13	104	
Manitoba:															
Actual capacity - Total - Capacité réelle	87	46	51	55	49	50	43	58	59	59	67	71	64		155
Movements in - Total - Entrées		4	7	14	11	16	14	23	13	11	18	16	17	164	
Movements out - Total - Sorties		45	2	10	17	15	21	8	12	11	10	12	24	187	
Manitoba Home for Boys:															
Actual capacity - Capacité réelle	35	32	31	32	28	28	26	34	37	40	46	47	48		70
Movements in - Entrées		3		5	5	9	9	12	4	5	10	8	13	83	
Movements out - Sorties		6	1	4	9	9	11	4	1	2	4	7	12	70	
Manitoba Home for Girls:															
Actual capacity - Capacité réelle	16	14	20	23	21	22	17	24	22	19	21	24	16		45
Movements in - Entrées		1	7	9	6	7	5	11	9	6	8	8	4	81	
Movements out - Sorties		3	1	6	8	6	10	4	11	9	6	5	12	81	
Marymount School (Girls):															
Actual capacity - Capacité réelle	36														40
Movements in - Entrées															
Movements out - Sorties		36												36	
Saskatchewan:															
Actual capacity - Total - Capacité réelle	35														34
Movements in - Total - Entrées															
Movements out - Total - Sorties		35												35	
Saskatchewan Boys' School:															
Actual capacity - Capacité réelle	35														34
Movements in - Entrées															
Movements out - Sorties		35												35	

APPENDIX II. DEFINITIONS OF TERMINOLOGY USED IN REPORT

APPENDICE II. DÉFINITIONS DES TERMES EMPLOYÉS DANS LE BULLETIN

Part I. Gross Population Movements

Partie I. Mouvements bruts des pensionnaires

Appendix I.

Movements in: The gross intake of children into schools, which may include the same child more than once and/or children whose presence affects the count of the school but are not part of the normal training programme.

Appendice I.

Entrées (ou admissions): Le nombre brut d'enfants placés dans les établissements, ce qui peut comprendre le même enfant compté plus d'une fois ou des enfants dont la présence influe sur le nombre total des pensionnaires mais qui ne participent pas au programme régulier de formation, ou les deux.

Movements out: The gross movement of children out of schools, which may include the same child more than once and/or children who were held in the school for administrative reasons but were not in the school for a period of training.

Sorties (ou libérations): Le nombre brut d'enfants sortis des établissements, ce qui peut comprendre le même enfant compté plus d'une fois ou des enfants qui ont été envoyés dans un établissement pour des motifs d'ordre administratif et non pas pour une période de formation.

Standard capacity: The number of beds for which the institution was originally designed, together with planned additions in buildings or space, but excluding hospital or sick bay beds, or special isolation units.

Capacité normale: Le nombre de lits pour lesquels on a construit l'établissement à l'origine, compte tenu des nouveaux bâtiments ou des agrandissements prévus, mais sans compter les lits de l'infirmerie ou des locaux spéciaux d'isolement.

Actual capacity: The total number of children on the school count on the last day of each month.

Capacité réelle: Le nombre total d'enfants dans l'établissement le dernier jour de chaque mois.

Part II. Total Training Population

Partie II. Nombre total de pensionnaires placés pour une période de formation

Table 1. Types of Committal

Delinquency: Committal of child to school for a period of training following a court adjudication of delinquency.

Tableau 1. Motifs de placement

Délinquance: Sur décision d'un tribunal, l'enfant est confié à un établissement de protection en vue d'une période de formation pour avoir commis un acte délictueux.

Protection: Committal of child for purposes of protection, in accordance with provincial welfare or youth protection legislation.

Protection: L'enfant est confié à un établissement pour sa protection conformément aux lois provinciales sur le bien-être et la protection de la jeunesse.

Application: Committal of child upon the parent's or guardian's application to the courts, a welfare board or other responsible authorities for his admission to training school for protection from himself or persons in the community.

Sur demande: L'enfant est confié à un établissement de protection à la demande des parents ou des tuteurs, d'un organisme d'assistance sociale ou d'autres autorités compétentes qui jugent que cette mesure s'impose pour la protection de l'enfant ou de la société.

Return from placement: Re-admission of child to training school for further period of training, following an earlier release to a community placement under supervision.

Réadmission après un stage à l'extérieur: L'enfant retourne à l'établissement pour une nouvelle période de formation après avoir bénéficié d'une période probatoire de mise en liberté surveillée.

Table 2. Types of Release

Initial placement: Initial release of a child to a community placement following a period of training.

Tableau 2. Motifs de libération

Premier stage à l'extérieur: L'enfant est mis en liberté surveillée la première fois après une période de formation.

Return to placement: Release of trainee to a second or subsequent community placement following an additional period of institutional training.

Expiration on age limit: Release upon trainee attaining the upper age limit for juveniles according to the pertinent provincial legislation. This age limit varies between the provinces: sixteen, Nova Scotia, New Brunswick, Ontario, Saskatchewan, Alberta (boys); seventeen, Newfoundland, Prince Edward Island; eighteen, Quebec, Manitoba, Alberta (girls), British Columbia.

Expiration of definite term: Release upon the trainee satisfying a definite term of institutional training set by the court, or alternative authority.

Transfer to adult institution: The transfer of an individual, following the change of his legal status from juvenile to adult, to adult correctional facilities, with or without further court adjudication.

Release by executive decision: Release under administrative authority involving circumstances that do not fall into any other release category.

Transfer to hospital: Release to hospital confinement if it is not intended to return the trainee to training school.

Court order: Release under special circumstances by Court Order, as opposed to any routine court approval given to release of trainees committed under its jurisdiction.

Application of parent or guardian: When committal was upon application of the parents or guardians, release upon application for this by the same party in the light of diminished needs for protection of the child.

Part III. Admissions and Releases Following Committal for Protection or Upon Delinquency

Table 4. Term of Committal

Indefinite: No release date set at time of committal to the school.

Definite: Length of stay at the school is specified in the committal order.

Definite and indefinite: The court determines the child's committal to training school for so many months, plus as much additional time as the authorities deem advisable, within a period also specified by the court.

Nouveau stage à l'extérieur: L'enfant est remis en liberté surveillée après un autre séjour de formation dans l'établissement.

Limite d'âge: L'enfant est libéré parce qu'il a atteint la limite d'âge maximum pour les jeunes délinquants prévus par la loi provinciale pertinente. Cette limite d'âge varie d'une province à l'autre Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick, Ontario, Saskatchewan, Alberta (garçons), 16 ans; Terre-Neuve, Île-du-Prince-Édouard, 17 ans; Québec, Manitoba, Alberta (filles), Colombie-Britannique, 18 ans.

Fin d'un séjour d'une durée déterminée: L'enfant est libéré lorsqu'il a terminé la durée de formation fixée par le tribunal ou par une autre autorité compétente.

Transfert à un établissement pour adultes: L'enfant, lorsqu'il a atteint l'âge adulte, est envoyé dans une maison de correction pour adultes, sans que le tribunal ait nécessairement à intervenir.

Décision de l'administration: L'enfant est libéré sur décision des autorités compétentes en vertu de circonstances qui n'appartiennent à aucune autre catégorie de libération.

Transfert à un hôpital: L'enfant est libéré s'il doit être hospitalisé et qu'on n'a pas l'intention de le renvoyer à l'établissement de protection.

Ordonnance de la cour: En vertu de circonstances particulières, l'enfant est relaxé sur ordonnance de la cour, par opposition à l'intervention normale de la cour qui approuve la libération des enfants relevant de son autorité.

Demande des parents ou des tuteurs: Lorsqu'un enfant a été placé sur demande des parents ou des tuteurs, il est libéré, à la demande de ces mêmes personnes, lorsqu'elles jugent que l'enfant n'a plus besoin d'être suivi d'aussi près.

Partie III. Enfants placés dans un établissement pour cause de délinquance ou pour leur protection, et enfants libérés

Tableau 4. Durée du séjour

Indéterminée: La date de libération n'est pas précisée au moment de l'entrée dans l'établissement.

Déterminée: La durée du séjour dans l'établissement est précisée par le tribunal.

Déterminée (avec possibilité de prorogation): Le tribunal précise que l'enfant devra passer tant de mois dans l'établissement de protection, mais prévoit que les autorités pourront proroger la période de formation dans les limites précisées par la cour.

"Not less than": The court determines the child's committal to training school for a period of "not less than" so many months.

Table 5. Education

Grade completed: The last grade completed by the trainee prior to his admission.

No grade completed: Trainee may have had some schooling, but lacks any official grade credit.

Opportunity class: Trainee has been student in ungraded class for slow learners.

Vocational school: Trainee has been student at school specializing in trade training.

Table 6. Guardianship

Parental: Child's legal guardian at time of committal was the mother, father, step-parents or adoptive parents.

Welfare agency: Child's legal guardian at time of committal was either a public or private welfare agency.

Other: Child, at time of committal, was under care of relatives, or in a work placement, etc.

Table 7. Employment Status

Student: Child attended full-time at a day school, even if he also worked at night or on weekend.

Employed: Child had full-time employment or regular part-time employment, even if he attended school part-time.

Unemployed: Child had no work at all or only casual employment.

Table 8. Previous Dispositions

None: Child has no prior involvement in court proceedings concerning either delinquency by him, or his need for protection.

Court appearances only: Child had previous court appearance for delinquency or need for protection, at which the disposition was other than probation or committal to training school, e.g. verbal admonition, fine, etc.

"Pas moins de": Le tribunal décide que l'enfant passera au moins tant de mois dans l'établissement.

Tableau 5. Éducation

Dernière année d'études terminée: La dernière année d'études terminée par l'enfant avant son entrée à l'établissement.

Aucune année d'études terminée: L'enfant peut avoir fréquenté l'école mais ne possède pas de reconnaissance officielle qui en atteste.

Classe spéciale: L'enfant a étudié dans une classe spéciale à l'intention des élèves plus lents à apprendre.

École de formation professionnelle: L'enfant a fréquenté une école spécialisée dans l'enseignement des métiers.

Tableau 6. Tutelle

Parents: Le tuteur légal de l'enfant au moment de son entrée était la mère, le père, les beaux-parents ou les parents adoptifs.

Organisme d'assistance sociale: Le tuteur légal de l'enfant au moment de son entrée était un organisme public ou privé d'assistance sociale.

Autre: Au moment de son entrée, l'enfant était sous la garde de membres de la famille, ou avait un emploi, etc.

Tableau 7. Occupation au moment de l'admission

Étudiant: L'enfant étudiait à plein temps pendant le jour, même s'il travaillait le soir ou en fin de semaine.

Travailleur: L'enfant avait un emploi à plein temps ou à temps partiel, même s'il étudiait à temps partiel.

Sans occupation: L'enfant ne travaillait pas du tout, ou seulement à l'occasion.

Tableau 8. Mesures antérieures

Aucune: L'enfant avait un casier judiciaire vierge.

Comparutions en cours seulement: L'enfant avait déjà comparu devant le tribunal pour cause de délinquance ou pour sa protection, mais la cour n'avait pas jugé bon de le mettre en liberté surveillée ou de l'envoyer dans un établissement de protection; elle s'était contentée de l'admonester, de lui infliger une amende ou d'autres peines mineures.

Court and probation: Child has previous court appearances for delinquency and/or need of protection, which involved dispositions of probation and of some alternative nature except committal to training school.

Court and training school: Child has previous court appearances for delinquency and/or need of protection, which involved dispositions of committal to training school and of some alternative nature except probation.

(It should be noted that this data does not include the current admission to training school.)

Table 9. Length of Stay

Length of stay: The total period of institutional training in months, including periods of training that occurred both before and after any transfer between schools in the same provincial training school system.

Table 10. Residence upon Release

Home: The home in which the trainee has been brought up, and generally refers to the home of the natural parents.

Relatives' home: Includes the home of a sister, brother, aunt, uncle or grandparents.

Foster home: For statistical purposes, an official foster home and implies supervision by a private or public welfare agency with day to day discipline, supervision and care by substitute parents. Although the child is brought up as a member of this family, the agency retain the rights of guardianship.

Commercial residence: All boarding houses, hostels, hotels or other arrangements where a trainee gets room and board. Although special rules may be enforced for the trainee, the facilities are always provided on a commercial basis.

The categories of Government or private welfare agency residence and Residential School are self-explanatory.

Table 11. Training Plans

Academic school: Full-time attendance at elementary and secondary schools, special schools and classes.

Comparution en cour et mise en liberté surveillée: L'enfant avait déjà comparu devant le tribunal pour cause de délinquance ou pour sa protection et avait été mis en liberté surveillée ou fait l'objet d'autres mesures, exception faite de l'envoi dans un établissement de protection.

Comparution en cours et placement dans un établissement de protection: L'enfant avait déjà comparu devant le tribunal pour cause de délinquance ou pour sa protection, ou les deux, et on avait décidé de le placer dans un établissement de protection ou de prendre d'autres mesures, exception faite de la mise en liberté surveillée.

(Il y a lieu de noter que ces renseignements ne tiennent pas compte du séjour actuel dans l'établissement de protection.)

Tableau 9. Durée de formation

Durée de formation: Le nombre total de mois qu'un enfant passe dans un établissement de protection, y compris les périodes de formation antérieure et subséquente à un transfert d'un établissement à un autre à l'intérieur du même réseau d'établissements d'une province.

Tableau 10. Genre de domicile à la libération

Foyer paternel: La maison où l'enfant a grandi, ce qui correspond généralement à la maison du père et de la mère.

Maison d'un parent: À savoir la maison d'une soeur, d'un frère, d'une tante, d'un oncle ou des grands-parents.

Foyer nourricier: Aux fins de la statistique, un foyer nourricier légalement reconnu signifie un endroit où l'enfant est sous la surveillance d'un organisme public ou privé d'assistance sociale, où il est soumis à une discipline quotidienne et vit sous la surveillance et les soins de ceux qui remplacent ses parents. L'enfant est élevé comme un membre de cette famille, mais l'organisme garde tous les droits de regard.

Chambre louée: Toute maison de pension, hôtellerie, hôtel ou autre endroit où l'enfant peut avoir chambre et pension. L'enfant peut être soumis à des règlements spéciaux mais il doit toujours payer pour les services qu'il reçoit.

Les catégories "résidences administrée par un organisme public ou privé d'assistance sociale" et "pensionnat" se passent d'explications.

Tableau 11. Régimes de formation à la libération

École de formation générale: Études à plein temps dans une école élémentaire ou secondaire, dans une école où une classe spéciale.

Vocational school: Full time attendance at a school established to teach either a given trade, such as carpentry, or a special skill, such as cabinet making.

Apprenticeship: Training done mainly on the job with concurrent attendance in classes. Its main characteristic is the contract between the apprentice and the employer, registered with the Provincial Labour Department.

Employment: Trainee has been released to full-time or regular part-time employment.

No employment: There is no confirmed full-time or regular part-time employment available at the time of the trainee's release. The promise of intermittent or casual part-time work does not qualify as employment.

Other: Includes any other training arrangements made for the trainee.

Table 12. Supervision

Institution placement service: Supervision undertaken by placement officers who are Training School staff members.

Government or private welfare service: Trainee supervised by a private or public welfare or correctional agency.

Police: Supervision is by the police.

Private citizen: Supervision by a member of a fraternal organization, a religious order, by a friend of the family, or by an interested citizen. The trainee's parents are not included in this category.

No supervision: No supervision provided for outside of his family.

École de formation professionnelle: Études à plein temps dans une école où l'on enseigne un métier donné, par exemple la menuiserie, ou une technique spéciale, par exemple l'ébénisterie.

Apprentissage: Formation reçue au travail et en suivant des cours théoriques donnés parallèlement. Le trait caractéristique de ce genre de formation est que l'apprenti passe un contrat, qui sera inscrit au ministère provincial du Travail, avec l'employeur.

Travail: À sa sortie l'enfant travaille à plein temps ou à temps partiel, mais régulièrement.

Aucune occupation: Il n'est pas certain qu'à sa sortie l'enfant aura un emploi régulier à plein temps ou à temps partiel. La promesse d'un travail intermittent ne compte pas comme emploi.

Autres: Tout autre moyen de formation prévu pour l'enfant à sa sortie.

Tableau 12. Surveillance à la libération

Service de placement de l'établissement: L'enfant est sous la surveillance des fonctionnaires du service de placement rattaché à l'établissement de protection.

Organisme public ou privé d'assistance sociale: L'enfant est sous la surveillance d'un organisme privé ou public d'assistance sociale ou d'une maison de correction.

Police: L'enfant est sous la surveillance de la police.

Particulier: La surveillance est assurée par un membre d'un organisme d'aide fraternelle ou d'une congrégation religieuse, par un ami de la famille ou par un citoyen dévoué. Les parents de l'enfant ne sont pas compris dans cette catégorie.

Aucune surveillance: L'enfant ne bénéficie d'aucune surveillance à l'exception de celle de sa famille.

CHOIX DE PUBLICATIONS

À la Distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa

Catalogue

STATISTIQUE CRIMINELLE ET CORRECTIONNELLE

- 85-201 Statistique de la criminalité (Tribunaux), Ann., Bil.
- 85-202 Jeunes délinquants, Ann., Bil.
- 85-204 Statistique de l'administration policière, Ann., Bil.
- 85-205 Statistique de la criminalité et de l'application des règlements de la circulation, Ann., Bil.
- 85-206 Statistique de l'application des règlements de la circulation, Ann., Bil. (Avant 1972)
- 85-207 Statistique des établissements de correction, Ann., Bil.
- 85-208 Établissements de protection de la jeunesse, Ann., Bil.
- 85-209 Statistique de l'homicide, Ann., Bil.
- 85-503 La statistique de l'homicide, 1961-1970, HS., Bil.

RECENSEMENTS DE LA POPULATION 1971, BIL.

- 92-703 Circonscriptions électorales et subdivisions du recensement, 1971
- 92-704 Comtés et subdivisions — Selon le sexe; Terre-Neuve, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse et Nouveau-Brunswick, 1971.
- 92-705 Comtés et subdivisions — Selon le sexe; Québec, 1971.
- 92-706 Comtés et subdivisions — Selon le sexe; Ontario, 1971.
- 92-707 Comtés et subdivisions — Selon le sexe; Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Colombie-Britannique, 1971.
- 92-708 Cités, villes et villages constitués (Avec guide des localités); zones métropolitaines et autres grandes agglomérations urbaines, 1971.
- 92-709 Répartition rurale et urbaine — Population rurale agricole, rurale non agricole, et urbaine par sexe; comtés et divisions du recensement, 1971.
- 92-714 Rapports de masculinité — Population par sexe et rapport de l'effectif du sexe masculin à celui du sexe féminin; comtés, municipalités de 10,000 habitants ou plus, zones métropolitaines et autres grandes agglomérations urbaines, 1971.
- 92-715 Groupes d'âge — Par sexe, comtés, municipalités de 10,000 habitants ou plus, zones métropolitaines et autres grandes agglomérations urbaines, 1971.
- 92-716 Années d'âge — Par sexe, provinces et zones métropolitaines de recensement, 1971.
- 92-717 État matrimonial — Par sexe, comtés, municipalités de 10,000 habitants ou plus, zones métropolitaines et autres grandes agglomérations urbaines, 1971.

STATISTIQUE DES TRANSPORTS

- 53-001 Accidents de la circulation routière, T., Bil.
- 53-206 Accidents de la circulation routière, Ann., Bil.

STATISTIQUE DE L'ÉTAT CIVIL

- 84-001 Statistique de l'état civil, T., Bil.
- 84-203 Causes de décès, Canada, Ann., Bil.
- 91-511 Population — 1921-1966. Revision des estimations annuelles de la population par sexe et groupe d'âge, Canada et provinces — Ann., Bil.

Ann. — Annuel

HS. — Hors série

T. — Trimestriel

Bil. — Bilingue

Outre les publications ci-dessus énumérées, Statistique Canada publie une grande variété de rapports statistiques sur le Canada tant dans le domaine économique que social. On peut se procurer gratuitement un catalogue complet des publications courantes à Statistique Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

(English, back cover)

SELECTED PUBLICATIONS

Obtainable from Publications Distribution, Statistics Canada, Ottawa

Catalogue

CRIMINAL AND CORRECTIONAL STATISTICS

- 85-201 Statistics of Criminal and Other Offences (Courts), A., Bil.
- 85-202 Juvenile Delinquents, A., Bil.
- 85-204 Police Administration Statistics, A., Bil.
- 85-205 Crime and Traffic Enforcement Statistics A., Bil.
- 85-206 Traffic Enforcement Statistics, A., Bil. (Prior to 1972)
- 85-207 Correctional Institution Statistics, A., Bil.
- 85-208 Training Schools, A., Bil.
- 85-209 Murder Statistics, A., Bil.
- 85-503 Murder Statistics, 1961-1970, O., Bil.

CENSUS OF POPULATION, 1971, BIL.

- 92-703 Electoral districts — By districts and subdivisions, 1971.
- 92-704 Counties and subdivisions — By sex, Nfld., P.E.I., N.S. and N.B., 1971.
- 92-705 Counties and subdivisions — By sex, Que., 1971.
- 92-706 Counties and subdivisions — By sex, Ont., 1971.
- 92-707 Counties and subdivisions — By sex, Man., Sask., Alta. and B.C., 1971.
- 92-708 Incorporated cities, towns and villages — (With guide to locations): metropolitan and other major urban areas, 1971.
- 92-709 Rural and urban distribution — Rural farm, rural non-farm and urban population, by sex, for counties and census divisions, 1971.
- 92-714 Sex ratios — Population by sex showing proportions of males to females, for counties, municipalities of 10,000 and over, metropolitan areas, and other major urban areas, 1971.
- 92-715 Age groups — By sex, for counties, municipalities of 10,000 and over, metropolitan areas, and other major urban areas, 1971.
- 92-716 Single years of age — By sex, for provinces and census metropolitan areas, 1971.
- 92-717 Marital Status — By sex, for counties, municipalities of 10,000 and over, metropolitan and other major urban areas, 1971.

TRANSPORTATION STATISTICS

- 53-001 Motor Vehicle Traffic Accidents — Q., Bil.
- 53-206 Motor Vehicle Traffic Accidents — A., Bil.

VITAL STATISTICS

- 84-001 Vital Statistics, Q., Bil.
- 84-203 Causes of Death, Canada, A., Bil.
- 91-511 Population — 1921-1966, Revised Annual Estimates of population by Sex and Age, Canada and Provinces, A., Bil.

A. — Annual

O. — Occasional

Q. — Quarterly

Bil. — Bilingual

In addition to the selected publications listed above, Statistics Canada publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs. A comprehensive catalogue of all current publications is available free on request from Statistics Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

(Français, intérieur de la couverture arrière)

END